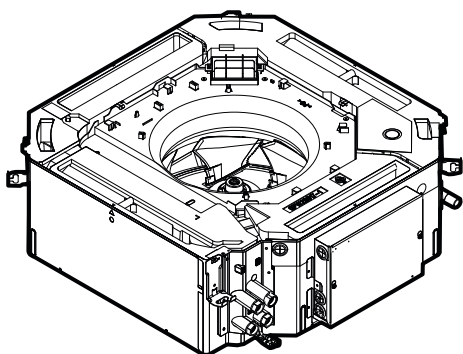




Manuale di installazione e d'uso

Ventilconvettori



FWC06D
FWC07D
FWC08D
FWC09D

Manuale di installazione e d'uso
Ventilconvettori

Italiano

Sommario

1	Informazioni sulla documentazione	3
1.1	Informazioni su questo documento.....	3
1.2	Significato delle avvertenze e dei simboli.....	3
1.3	Generali.....	4
2	Istruzioni di sicurezza specifiche per l'installatore	5
Per l'installatore		5
3	Informazioni relative all'involucro	5
3.1	Disimballaggio e movimentazione del ventilconvettore.....	5
3.2	Rimozione degli accessori dal ventilconvettore.....	6
4	Informazioni sulle unità e sulle opzioni	6
4.1	Identificazione.....	6
4.1.1	Etichetta di identificazione: Unità ventilconvettore.....	6
5	Installazione dell'unità	6
5.1	Preparazione del luogo di installazione.....	6
5.2	Montaggio dell'unità.....	7
5.2.1	Installazione dei bulloni di sospensione.....	7
5.2.2	Creazione dell'apertura nel soffitto.....	7
5.3	Installazione delle tubazioni dell'acqua.....	8
5.3.1	Preparazione delle tubazioni idrauliche.....	8
5.3.2	Collegamento delle tubazioni dell'acqua.....	9
5.4	Installazione delle tubazioni di drenaggio.....	10
5.4.1	Linee guida per l'installazione delle tubazioni di scarico.....	10
5.4.2	Collegamento delle tubazioni di scarico.....	10
5.5	Installazione delle apparecchiature opzionali.....	11
5.5.1	Preparazione delle apparecchiature opzionali.....	11
5.5.2	Collegamento delle apparecchiature opzionali.....	12
6	Installazione dei componenti elettrici	12
6.1	Preparazione del cablaggio elettrico.....	12
6.2	Collegamento del cablaggio elettrico.....	13
7	Configurazione	15
7.1	Impostazione del pannello decorativo.....	15
8	Messa in esercizio	16
8.1	Elenco di controllo prima della messa in esercizio.....	16
Per l'utente		16
9	Istruzioni di sicurezza per l'utente	16
9.1	Istruzioni per un utilizzo sicuro.....	16
10	Informazioni sul sistema	17
11	Prima dell'uso	17
12	Funzionamento	17
12.1	Intervallo di funzionamento.....	17
13	Risparmio energetico e funzionamento ottimale	18
14	Manutenzione e assistenza	18
14.1	Precauzioni generali di sicurezza.....	18
14.2	Precauzioni per la manutenzione e l'assistenza.....	18
14.3	Pulizia del filtro dell'aria, della griglia di aspirazione, dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni.....	19
14.3.1	Pulizia del filtro dell'aria.....	19
14.3.2	Pulizia della griglia di aspirazione.....	19
14.4	Manutenzione dopo un lungo periodo di arresto.....	20
14.5	Manutenzione prima di un lungo periodo di arresto.....	20
14.6	Servizio di assistenza e garanzia post-vendita.....	20
14.6.1	Manutenzione e ispezione consigliate.....	20
14.6.2	Cicli di manutenzione e sostituzione ridotti.....	20
15	Risoluzione dei problemi	20
16	Smaltimento	21
17	Dati tecnici	22
17.1	Schema elettrico.....	22
17.2	Dimensioni.....	24
18	Requisiti di informazione per la progettazione ecocompatibile	25

1 Informazioni sulla documentazione

1.1 Informazioni su questo documento

Destinatari

Installatori autorizzati + utenti finali



INFORMAZIONE

Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in ambienti commerciali, industriali o aziendali.

Serie di documenti

Questo documento fa parte di una serie di documenti. La serie completa è composta da:

- **Precauzioni generali per la sicurezza:**
 - Istruzioni per la sicurezza da leggere prima dell'installazione
 - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
- **Manuale d'installazione e d'uso dell'unità interna:**
 - Istruzioni di installazione e d'uso
 - Formato: cartaceo (nella confezione dell'unità esterna)
 - Formato: file digitali disponibili su <https://www.daikin.eu>. Utilizzare la funzione di ricerca 🔍 per trovare il proprio modello.

L'ultima revisione della documentazione fornita è pubblicata sul sito web regionale di Daikin ed è disponibile presso il proprio rivenditore.

Le istruzioni originali sono scritte in inglese. I manuali in tutte le altre lingue rappresentano traduzioni delle istruzioni originali.

Dati tecnici ingegneristici

- Un **sottoinsieme** dei dati tecnici più recenti è disponibile sul sito web regionale Daikin (accessibile al pubblico).
- L'**insieme completo** dei dati tecnici più recenti è disponibile in Daikin Business Portal (è richiesta l'autenticazione).

1.2 Significato delle avvertenze e dei simboli



PERICOLO

Indica una situazione che provoca lesioni fatali o gravi.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Indica una situazione che può causare folgorazione.

1 Informazioni sulla documentazione



PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE

Indica una situazione che può causare ustioni/bruciature a causa di temperature estremamente alte o estremamente basse.



AVVERTENZA

Indica una situazione che può causare decessi o lesioni gravi.



ATTENZIONE

Indica una situazione che può causare lesioni non gravi o moderate.



AVVISO

Indica una situazione che può causare danni ad apparecchiature o proprietà.



INFORMAZIONE

Indica suggerimenti utili o informazioni aggiuntive.

Simboli utilizzati sull'unità:

Simbolo	Spiegazione
	Prima dell'installazione, leggere il manuale di installazione e d'uso e il foglio illustrativo del cablaggio.

1.3 Generali

In caso di DUBBI su come installare o usare l'unità, contattare il proprio rivenditore.



AVVERTENZA

L'incorretta installazione o connessione del dispositivo o degli accessori può causare scosse elettriche, cortocircuiti, perdite, incendi o altri danni all'apparecchiatura. Utilizzare SOLO accessori, dispositivi opzionali e ricambi prodotti o approvati da Daikin se non specificato diversamente.



AVVERTENZA

Accertarsi che l'installazione, le prove e i materiali applicati siano conformi con la legislazione pertinente (oltre alle istruzioni riportate nella documentazione Daikin).



AVVERTENZA

L'unità contiene componenti elettrici e caldi.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

NON utilizzare i ventilconvettori con le mani bagnate. Potrebbero verificarsi scosse elettriche.



AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, DEVE essere sostituito dal costruttore, dal suo rappresentante o da persone in possesso di una qualifica simile, per evitare ogni rischio.



AVVERTENZA

Lacerare e smaltire le buste di imballaggio in plastica, affinché nessuno, in particolare bambini, possa giocare con esse. **Possibile conseguenza:** soffocamento.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Scollegare la sorgente di alimentazione per più di 10 minuti e misurare la tensione ai terminali dei condensatori del circuito principale o dei componenti elettrici prima di intervenire. La tensione DEVE essere minore di 50 V CC prima che sia possibile toccare i componenti elettrici. Per la posizione dei morsetti, vedere l'etichetta di avvertenza per il personale addetto all'assistenza e alla manutenzione.



ATTENZIONE

- NON appoggiare oggetti o attrezzature sull'unità.
- NON sedersi, arrampicarsi o stare in piedi sull'unità.



AVVERTENZA

L'apparecchiatura può essere utilizzata da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, ovvero senza la necessaria esperienza e le necessarie conoscenze, purché siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza, ricevano istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli insiti nell'apparecchiatura.

I bambini NON DEVONO giocare con l'apparecchiatura.

La pulizia e la manutenzione NON devono essere effettuate dai bambini senza adeguata supervisione.



ATTENZIONE

NON toccare la presa d'aria o le alette di alluminio dell'unità.



ATTENZIONE

Indossare attrezzatura protettiva personale adeguata (guanti protettivi, occhiali di sicurezza e così via) durante l'installazione, la manutenzione o la riparazione del sistema.



AVVERTENZA

Prendere misure adeguate per impedire che l'unità possa essere usata come riparo da piccoli animali. I piccoli animali che dovessero entrare in contatto con le parti elettriche possono causare problemi di funzionamento, fumo o incendi.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

- Assicurarsi che il sistema sia messo a terra correttamente.
- DISATTIVARE l'alimentazione prima di effettuare le operazioni di manutenzione.
- Installare il coperchio del quadro elettrico e prima di ATTIVARE l'alimentazione.



ATTENZIONE

- Controllare che il luogo di installazione possa sostenere il peso dell'unità. Un'installazione scadente è pericolosa. Può causare anche vibrazioni o rumore insolito durante il funzionamento.
- Fornire spazio di servizio sufficiente.
- NON installare l'unità a contatto con il soffitto o con una parete, n quanto ciò potrebbe causare vibrazioni.

2 Istruzioni di sicurezza specifiche per l'installatore

Rispettare sempre le seguenti istruzioni e norme di sicurezza.



AVVERTENZA

Assicurarsi che l'installazione, la manutenzione e la riparazione siano eseguite in conformità alle istruzioni di Daikin e alle legge vigente (ad esempio la normativa nazionale sul gas) e che siano svolte **ESCLUSIVAMENTE** da personale autorizzato.



AVVERTENZA

L'installazione va eseguita da un installatore, la scelta dei materiali e l'installazione devono rispettare la legislazione applicabile. In Europa, la normativa applicabile è la EN378.



AVVERTENZA

- NON usare componenti elettrici acquistati localmente all'interno del prodotto.
- NON prelevare l'alimentazione elettrica per la pompa di scarico ecc. dalla morsettiera. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.



AVVERTENZA

Tenere il cablaggio di interconnessione lontano dai tubi di rame senza isolamento termico in quanto tali tubi si surriscaldano.



ATTENZIONE

Per le pareti contenenti un telaio metallico o una tavola metallica, usare un tubo incassato nella parete e una copertura per il foro passante al fine di impedire il rischio di surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.



AVVISO

- Le tubature devono essere montate saldamente e protette dai danni fisici.
- Mantenere al minimo l'installazione delle tubature.

Per l'installatore

3 Informazioni relative all'involucro

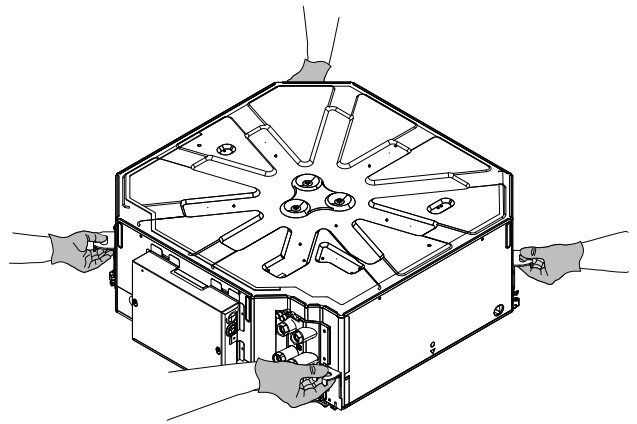
Tenere presente quanto segue:

- Alla consegna, l'unità **DEVE** essere controllata per verificare l'eventuale presenza di danni e la completezza. Eventuali danni o parti mancanti **DEVONO** essere segnalati immediatamente all'agente addetto ai reclami del trasportatore.
- Per evitare danni durante il trasporto, portare l'unità ancora imballata il più vicino possibile al luogo d'installazione definitivo.
- Preparare anticipatamente il percorso lungo il quale si intende trasportare l'unità nella posizione di installazione finale.

3.1 Disimballaggio e movimentazione del ventilconvettore

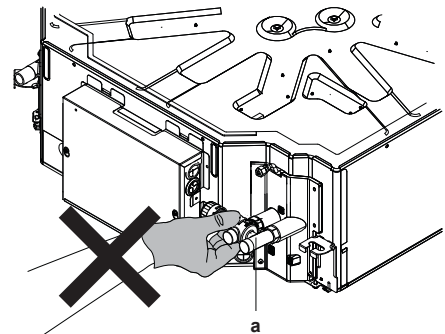
Sollevare l'unità utilizzando un'imbracatura di materiale morbido o piastre di protezione insieme a una corda. Serve a evitare danni o graffi all'unità.

- 1 Sollevare l'unità agganciandola alle apposite staffe, senza esercitare alcuna pressione su altre parti, in particolare sulle tubazioni di scarico e sull'isolamento termico.



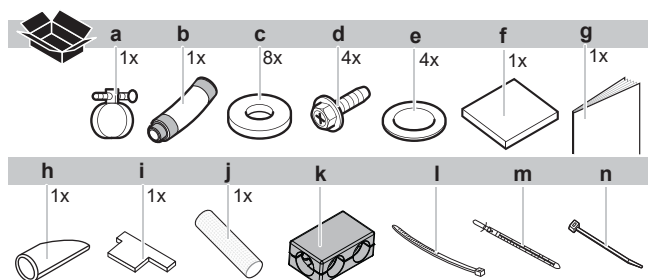
AVVISO

NON sollevare l'unità dagli attuatori delle valvole (a).



4 Informazioni sulle unità e sulle opzioni

3.2 Rimozione degli accessori dal ventilconvettore



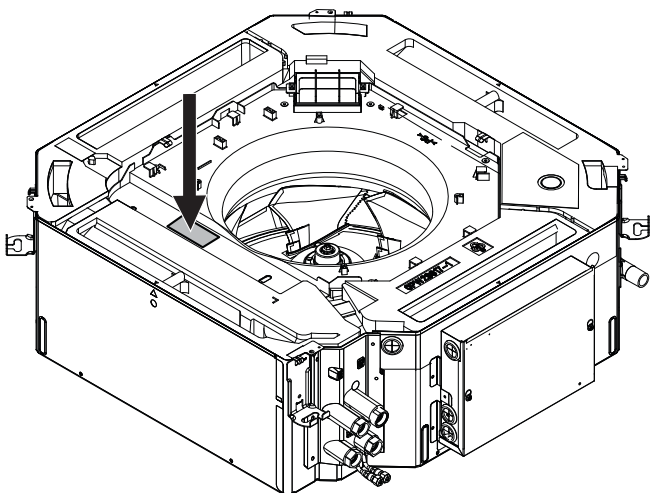
- a Morsetto in metallo
 - b Tubo flessibile di drenaggio
 - c Rondella per staffa di sostegno
 - d Vite
 - e Guarnizione
 - f Tampone sigillante grande per tubo flessibile di scarico
 - g Manuale di installazione e d'uso
 - h Coperchio anti-trasudamento
 - i Guida per l'installazione
 - j Tubo di protezione (tubo termoretraibile)
 - k Isolamento termico per le valvole (1 per 2 tubi e 2 per 4 tubi) (*)
 - l Fascetta di fissaggio per isolamento termico delle valvole (2 per 2 tubi e 4 per 4 tubi) (*)
 - m 2 fascette fermacavi per fissare il cavo in loco come ricambio
 - n 4 fascette fermacavi (resistenti al calore)
- * Solo modelli con valvola montata in fabbrica

4 Informazioni sulle unità e sulle opzioni

4.1 Identificazione

4.1.1 Etichetta di identificazione: Unità ventilconvettore

Ubicazione



Identificazione del modello

Esempio: FW C 09 D A T N 5 V3 --

Codice	Descrizione
FW	Ventilconvettore ad acqua
C	Cassetta
D	Modifica primaria al modello (A-Z)
A	Modifica secondaria

Codice	Descrizione
T	2 tubi
F	4 tubi
N	Senza valvola
V	Valvola a 3 vie
T	Valvola a 2 vie
5	Fabbrica Hendek
V3	Monofase / 50 Hz / 230 V
-	Nessuna opzione
-	Direzione del collegamento (nessuna direzione specifica)

5 Installazione dell'unità

5.1 Preparazione del luogo di installazione



AVVISO

L'unità deve essere installata ad almeno 2,5 metri dal pavimento.



INFORMAZIONE

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dBA.



ATTENZIONE

Apparecchio NON accessibile al pubblico generico. Montarlo in un'area protetta dal facile accesso.

Quest'unità è adatta all'installazione in ambienti commerciali e dell'industria leggera.



AVVISO

Qualora l'installazione dalla parte inferiore NON sia possibile, come ad esempio nel caso di soffitti molto alti, l'accesso all'unità per l'installazione e la manutenzione deve essere possibile dalla parte superiore del soffitto.

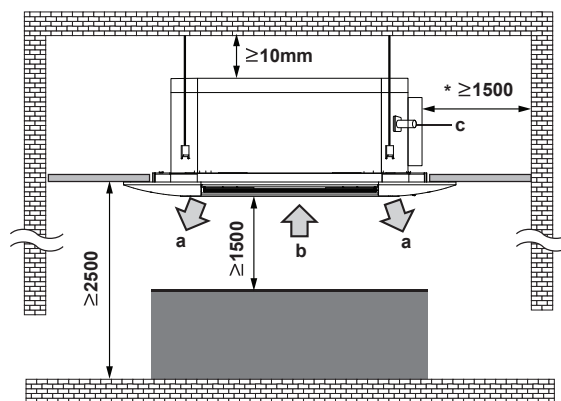
Scegliere un sito d'installazione che soddisfi i requisiti riportati di seguito e incontri il consenso del cliente.

- Lo spazio attorno all'unità deve essere adeguato per la manutenzione e l'assistenza. Lo spazio attorno all'unità deve consentire una circolazione e una distribuzione sufficiente dell'aria. Vedere la sezione Spazio richiesto per l'installazione.



AVVISO

Se il quadro elettrico (c) si trova di fronte alla parete, lasciare una distanza di servizio di almeno 1500 mm e garantire almeno 1500 mm di spazio dall'ingresso (b) e dall'uscita dell'aria (a) per la circolazione dell'aria stessa.



- Assicurarsi che l'area sia ben ventilata. **NON** ostruire nessuna apertura di ventilazione.
- Assicurarsi che il sito di installazione possa sopportare il peso e le vibrazioni dell'unità.
- In caso di perdite d'acqua, assicurarsi che non si verifichino danni all'ambiente d'installazione e all'area circostante.
- Scegliere una posizione dove i rumori di funzionamento e l'aria calda/fredda scaricata dall'unità non possano creare disturbi alle persone e la posizione venga scelta in conformità alle normative vigenti.
- **Drenaggio.** Assicurarsi che l'acqua della condensa possa essere evacuata adeguatamente.
- Nei luoghi in cui la ricezione è debole, mantenere una distanza di almeno 3 m per evitare le interferenze elettromagnetiche di altri apparecchi e utilizzare tubi protettivi per le linee di alimentazione e trasmissione.
- **Luci a fluorescenza.** Durante l'installazione di un comando a distanza wireless (interfaccia utente) in una stanza con luci a fluorescenza, tenere presente quanto indicato di seguito per evitare interferenze:
 - Installare il comando a distanza wireless (interfaccia utente) più vicino possibile all'unità interna.
 - Installare l'unità interna il più lontano possibile dalle luci a fluorescenza.

NON installare l'unità in luoghi che vengono utilizzati spesso come luoghi di lavoro. In caso di lavori di costruzione (es. molatura) in cui si genera una grande quantità di polvere, l'unità DEVE essere coperta.

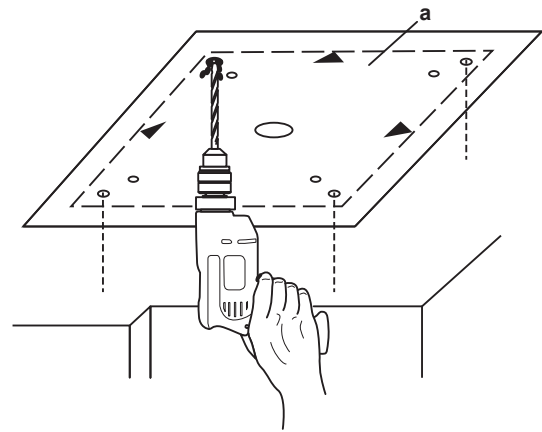
Non installare o utilizzare l'unità nei locali indicati di seguito.

- Luoghi in cui siano presenti olio minerale o saturi di aerosol o vapori d'olio, ad esempio nelle cucine (le parti in plastica potrebbero deteriorarsi).
- Luoghi in cui sono presenti gas corrosivi, ad esempio gas sulfurei. Le tubazioni in rame e i punti ottonati potrebbero corrodersi.
- Luoghi in cui l'aria contiene elevate quantità di sale, ad esempio in prossimità delle coste, e luoghi in cui la tensione di linea è soggetta a grandi fluttuazioni (es. nelle fabbriche o su veicoli e natanti).
- In presenza di macchine che emettono onde elettromagnetiche. Le onde elettromagnetiche potrebbero interferire con il sistema di controllo, causando malfunzionamenti delle apparecchiature.
- In luoghi in cui esiste il rischio d'incendio dovuto alla perdita di gas infiammabili (esempio: diluenti o benzina), fibre di carbonio, polvere incendiabile.
- L'unità **NON** può essere installata in bagno.

5.2 Montaggio dell'unità

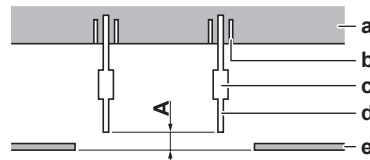
5.2.1 Installazione dei bulloni di sospensione

Utilizzare il modello per determinare le posizioni dei bulloni di sospensione (parte superiore dell'imballaggio). Le posizioni dei bulloni di sospensione sono indicate sul modello in carta. È possibile effettuare i fori mettendo il modello in carta sul soffitto.



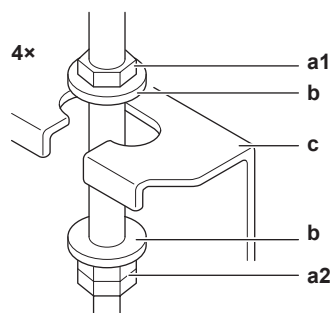
a Sagoma di cartone per l'installazione. (parte superiore dell'imballaggio)

- **Resistenza del soffitto.** Verificare che il soffitto sia sufficientemente robusto per sopportare il peso dell'unità. In caso di dubbi, rinforzare il soffitto prima di installare l'unità.
 - Per i soffitti esistenti, utilizzare dispositivi di ancoraggio.
 - Per i soffitti nuovi, utilizzare tasselli incassati, dispositivi di ancoraggio incassati o altri componenti da reperire in loco.



A 50~100 mm
 a Soletta del soffitto
 b Dispositivo di ancoraggio
 c Dado lungo o tenditore girevole
 d Bullone di sospensione
 e Controsoffitto

- **Bulloni di sospensione.** Utilizzare bulloni di sospensione M8~M10 per l'installazione. Montare la staffa di sostegno sul bullone di sospensione. Fissarla saldamente con un dado e una rondella sia dal lato superiore sia dal lato inferiore della staffa di sostegno.



a1 Dado (da reperire in loco)
 a2 Dado doppio (da reperire in loco)
 b Rondella (accessori)
 c Staffa di sospensione (fissata all'unità)

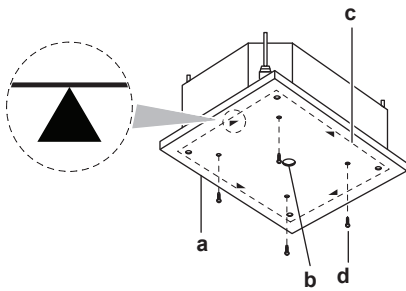
5.2.2 Creazione dell'apertura nel soffitto

Utilizzare il modello in carta (parte superiore dell'imballaggio) (a) per creare l'apertura nel soffitto secondo i profili specificati sul modello in carta. Fissare il modello in carta all'unità utilizzando le quattro viti (d) prese dal set degli accessori e creare l'apertura facendo riferimento alla linea dell'apertura nel soffitto (c).

Assicurarsi che l'unità e le relative staffe di sostegno (sospensione) siano centrate (b) nell'apertura nel soffitto.

5 Installazione dell'unità

c Unità

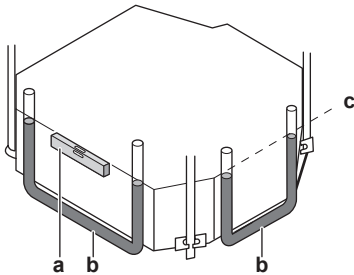


- a Modello in carta per l'installazione (parte superiore dell'imballaggio)
- b Centro dell'apertura nel soffitto
- c Linea dell'apertura nel soffitto
- d Viti (accessori)

	Se A (mm) ^(a)	Allora	
		B (mm) ^(a)	C (mm) ^(a)
	≥860	10	45
	≤910	35	20

- ^(a) A: Apertura nel soffitto
 B: Distanza tra l'unità e l'apertura nel soffitto
 C: Sovrapposizione tra il pannello decorativo e la controsoffittatura

- **Messa in piano.** Assicurarsi che l'unità sia in piano a tutti e 4 gli angoli utilizzando una bolla o un tubo di vinile trasparente pieno d'acqua.

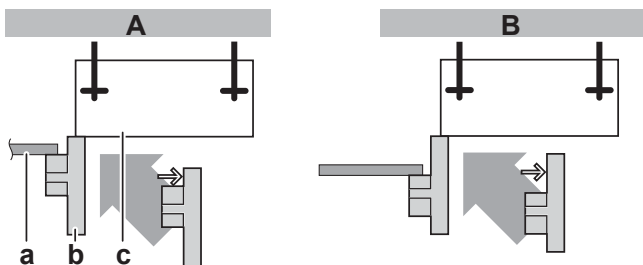


- a Livello
- b Tubo di vinile
- c Livello dell'acqua

! AVVISO

NON installare l'unità in posizione inclinata. **Possibile conseguenza:** Se l'unità fosse inclinata in senso contrario rispetto alla direzione del flusso della condensa (con il lato della tubazione di scarico sollevato), l'interruttore a galleggiante potrebbe funzionare male e causare un gocciolamento d'acqua.

- **Guida di installazione.** Utilizzare la guida di installazione per determinare il posizionamento verticale corretto.



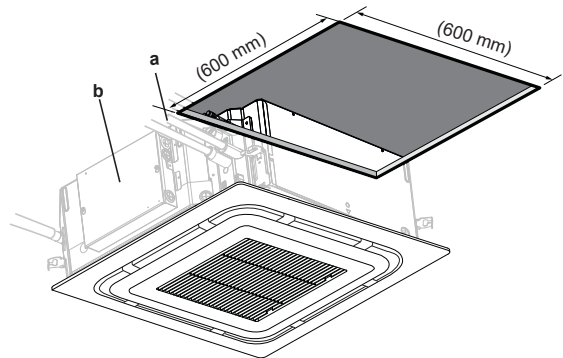
- A Per l'installazione con il pannello decorativo standard
- B Per l'installazione con il kit di aspirazione dell'aria esterna
- a Controsoffitto
- b Guida di installazione (accessorio)

Creazione di un'apertura nel pannello del soffitto monolitico esistente

! AVVISO

È necessario prevedere uno spazio di servizio nel soffitto in modo tale che sia possibile raggiungere il quadro elettrico e i tubi dell'acqua.

Le dimensioni indicate sotto possono essere usate come riferimento per lo spazio di servizio oppure quest'ultimo può essere stabilito considerando la posizione del quadro elettrico (b) e dei collegamenti dei tubi dell'acqua (a) presso il luogo d'installazione.



Se l'unità deve essere installata all'interno di un solaio monolitico, rispettare le seguenti dimensioni:

In base ai modelli e alla combinazione dei pannelli:

	Se A (mm)	Allora	
		B (mm)	C (mm)
	≥920	40	15
	≤930	45	10

5.3 Installazione delle tubazioni dell'acqua

5.3.1 Preparazione delle tubazioni idrauliche

Prima di realizzare le tubazioni dell'acqua, controllare quanto segue:

- La pressione massima dell'acqua è 1,6 MPa.

L'unità è dotata di un'entrata e un'uscita per l'acqua, per il collegamento al circuito idraulico. Il circuito idraulico deve essere realizzato da un installatore e deve essere conforme alla legislazione applicabile.

- La temperatura minima dell'acqua è 5°C.
- La temperatura massima dell'acqua è 90°C.
- Assicurarsi di installare nella tubazione realizzata in loco dei componenti in grado di sopportare la pressione e la temperatura dell'acqua.
- Prevedere dispositivi di sicurezza adeguati nel circuito idraulico, per garantire che la pressione dell'acqua non superi mai la pressione di esercizio massima consentita.
- Predisporre un drenaggio adeguato per la valvola di sicurezza (se installata), per evitare che l'acqua possa entrare in contatto con le parti elettriche.
- Dotare l'unità di valvole di intercettazione per poter eseguire i normali interventi di riparazione senza dover svuotare il sistema.

- Installare dei rubinetti di scarico nei punti più bassi del sistema, per consentire lo svuotamento completo del circuito durante la manutenzione o la riparazione dell'unità.
- Installare valvole di spurgo dell'aria in tutti i punti più alti del sistema. Le valvole devono essere situate in punti facilmente accessibili per la riparazione.
- Proteggere le tubazioni dai danni fisici.



AVVISO

Assicurarsi che la qualità dell'acqua sia conforme alla direttiva UE 2020/2184.



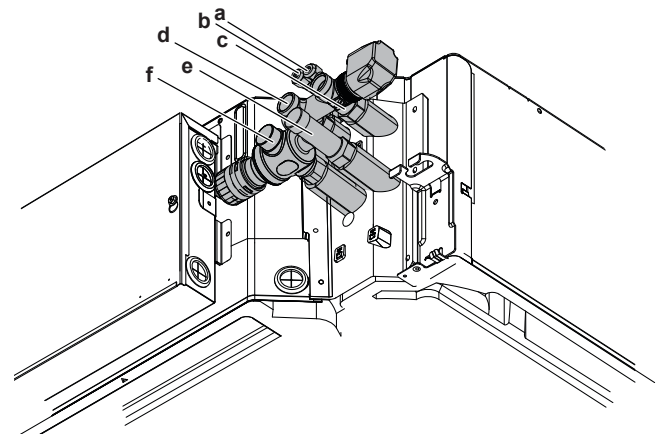
AVVISO

È consentito utilizzare glicole, ma in quantità NON superiori al 40% del volume. Una quantità maggiore di glicole potrebbe danneggiare i componenti idraulici.



AVVISO

L'unità deve essere utilizzata SOLAMENTE in un impianto idraulico chiuso. L'utilizzo in un circuito idraulico aperto può comportare una corrosione eccessiva delle tubazioni dell'acqua.



- a Spurgo dell'aria di raffreddamento
- b Spurgo dell'aria di riscaldamento
- c Entrata dell'acqua calda (DN 3/4")
- d Uscita dell'acqua calda (BSP femmina da 3/4")
- e Entrata dell'acqua fredda (DN 3/4")
- f Uscita dell'acqua fredda (BSP femmina da 3/4")

5.3.2 Collegamento delle tubazioni dell'acqua



ATTENZIONE

Utilizzare sempre le valvole per controllare la circolazione dell'acqua all'interno dell'unità. Se il ventilconvettore è spento, ma l'acqua continua a circolare nell'unità, si formerà della condensa sull'unità e l'acqua potrebbe gocciolare.

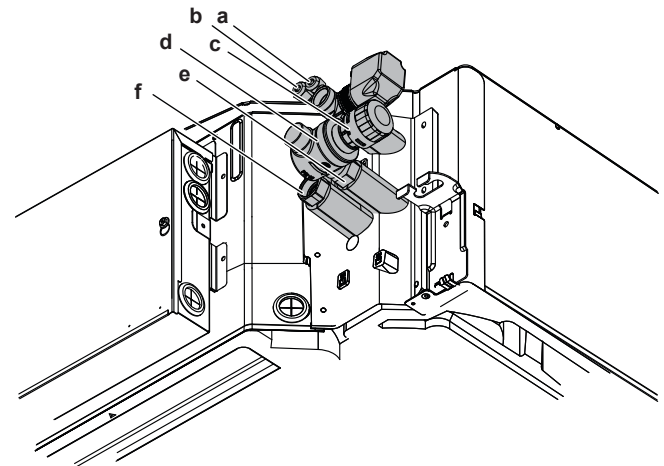


AVVISO

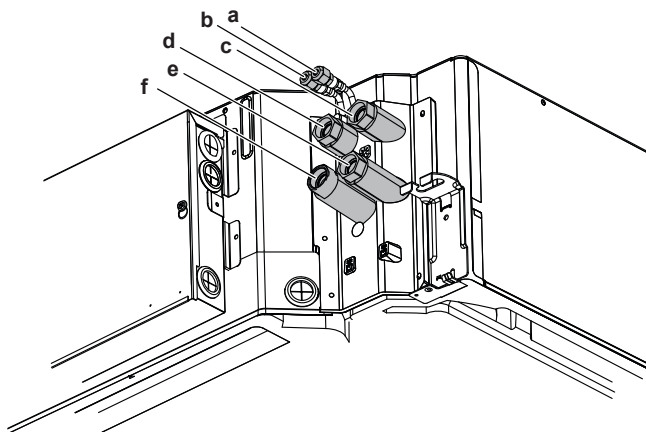
Accertarsi di isolare tutte le tubazioni. Le tubazioni esposte possono causare la formazione di condensa.



PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE

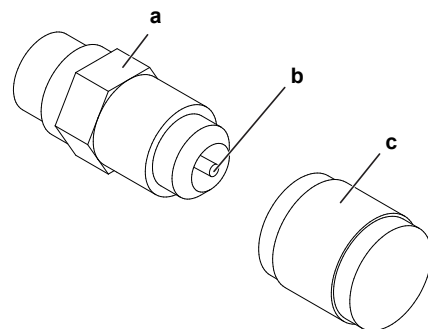


- a Spurgo dell'aria di raffreddamento
- b Spurgo dell'aria di riscaldamento
- c Entrata dell'acqua calda (DN 3/4")
- d Uscita dell'acqua calda (DN 3/4")
- e Entrata dell'acqua fredda (DN 3/4")
- f Uscita dell'acqua fredda (DN 3/4")



- a Spurgo dell'aria di raffreddamento
- b Spurgo dell'aria di riscaldamento
- c Entrata dell'acqua calda (BSP femmina da 3/4")
- d Uscita dell'acqua calda (BSP femmina da 3/4")
- e Entrata dell'acqua fredda (BSP femmina da 3/4")
- f Uscita dell'acqua fredda (BSP femmina da 3/4")

Riempimento del circuito idraulico



- a Spurgo dell'aria
- b Valvola di sfiato della pressione
- c Tappo

5 Installazione dell'unità

Durante il riempimento potrebbe non essere possibile eliminare tutta l'aria dal sistema. L'aria rimasta può essere rimossa durante le prime ore di funzionamento dell'unità. Per rimuovere l'aria dall'unità, si utilizza la valvola di spurgo aria manuale.

- 1 Aprire il tappo.
- 2 Premere la valvola di sicurezza per fare uscire l'aria dai circuiti idraulici dell'unità.
- 3 Chiudere il tappo.
- 4 Successivamente, potrebbe essere necessario eseguire un rabbocco (ma mai attraverso la valvola di spurgo aria).

AVVISO

La presenza di aria all'interno del circuito idraulico può causare un malfunzionamento. Durante il riempimento, potrebbe non essere possibile rimuovere tutta l'aria dal circuito. L'aria rimanente fuoriuscirà dalle valvole di spurgo aria automatiche durante le prime ore di funzionamento del sistema. In seguito potrebbe essere necessario rabboccare l'acqua.

AVVISO

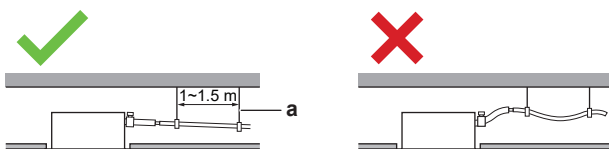
Assicurarsi che la qualità dell'acqua sia conforme alla direttiva UE 2020/2184.

5.4 Installazione delle tubazioni di drenaggio

5.4.1 Linee guida per l'installazione delle tubazioni di scarico

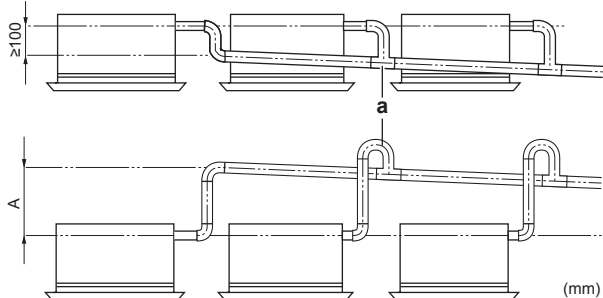
Linee guida generali

- **Lunghezza dei tubi.** Mantenere la tubazione di scarico il più corta possibile.
- **Dimensione del tubo.** La dimensione del tubo deve essere uguale o maggiore a quella del tubo di collegamento (tubo in vinile con diametro nominale di 25 mm e diametro esterno di 32 mm).
- **Pendenza.** Assicurarsi che le tubazioni di scarico siano in discesa (pendenza minima 1/100) per evitare che l'aria resti intrappolata nelle tubazioni. Utilizzare le barre di sostegno come mostrato.



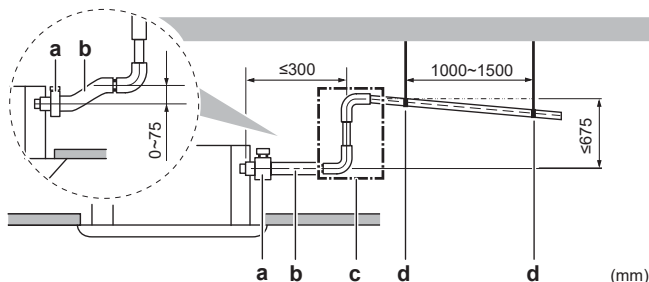
- a Barra di sostegno
 ✓ Consentito
 ✗ Non consentito

- **Condensa.** Adottare misure contro la formazione di condensa. Isolare l'intera tubazione di scarico nell'edificio.
- **Combinazione dei tubi di drenaggio.** È possibile combinare i tubi di drenaggio. Utilizzare tubi di drenaggio e giunti a T di misura corretta per la capacità operativa delle unità.



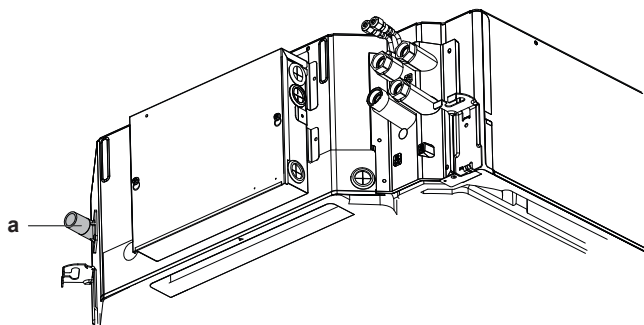
a Giunto a T

- **Tubazione inclinata.** Se necessario, per creare la pendenza è possibile installare una tubazione inclinata.
- **Inclinazione del tubo flessibile di scarico:** 0~75 mm per evitare sollecitazioni sulla tubazione e bolle d'aria.
- **Tubazione inclinata:** ≤300 mm dall'unità, ≤675 mm perpendicolarmente all'unità.



- a Morsetto in metallo (accessorio)
 b Tubo flessibile di drenaggio (accessorio)
 c Tubazione di scarico inclinata (tubo di vinile con diametro nominale 25 mm e diametro esterno 32 mm) (da reperire in loco)
 d Barre di sospensione (da reperire in loco)

Posizione dell'apertura di drenaggio



a Apertura di drenaggio

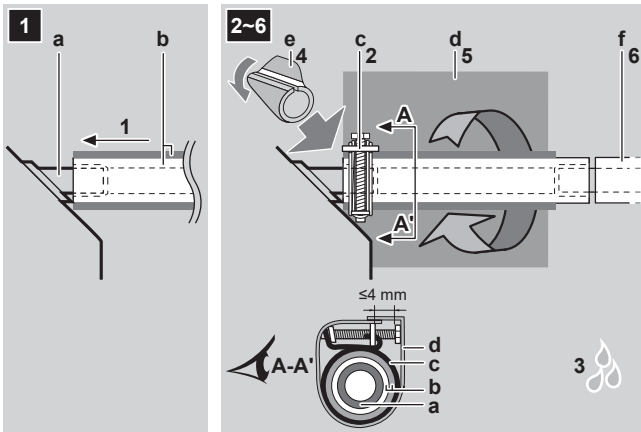
5.4.2 Collegamento delle tubazioni di scarico

Per collegare le tubazioni di drenaggio

AVVISO

L'errato collegamento del tubo flessibile di scolo può causare perdite e danni allo spazio d'installazione e all'area circostante.

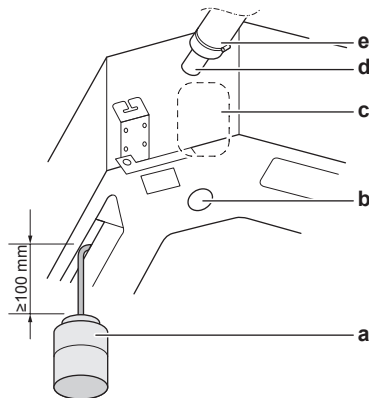
- 1 Spingere il flessibile di drenaggio il più possibile nell'apertura di drenaggio.
- 2 Serrare il morsetto in metallo finché la testa della vite non si trova a meno di 4 mm dal morsetto in metallo.
- 3 Verificare se ci sono perdite d'acqua.
- 4 Avvolgere il tampone sigillante grande (= isolamento) attorno al morsetto in metallo e al tubo flessibile di drenaggio.
- 5 Collegare le tubazioni di drenaggio al tubo flessibile di drenaggio.



- a Apertura di drenaggio (applicata sull'unità)
- b Tubo flessibile di drenaggio (accessorio)
- c Morsetto in metallo (accessorio)
- d Tampono sigillante grande (accessorio)
- e Elemento isolante (tubo di scarico) (accessorio)
- f Tubazioni di drenaggio (da reperire in loco)

Cablaggio elettrico già completato

- 1 Avviare il funzionamento in raffreddamento.
- 2 Versare gradualmente circa 1 l d'acqua nell'uscita di scarico dell'aria, quindi verificare che non vi siano perdite.



- a Recipiente per l'inserimento dell'acqua
- b Uscita di scarico di servizio (con tappo in gomma). Utilizzare questa uscita per scaricare l'acqua dalla bacinella di raccolta
- c Posizione della pompa di scarico
- d Apertura di drenaggio
- e Tubo flessibile di drenaggio

5.5 Installazione delle apparecchiature opzionali

5.5.1 Preparazione delle apparecchiature opzionali

- **Per l'installazione con un kit di aspirazione dell'aria esterna.** Installare il kit di aspirazione dell'aria esterna **prima** di installare l'unità.
- **Pannello decorativo.** Installare il pannello decorativo sempre dopo aver installato l'unità.



INFORMAZIONE

Apparecchiature opzionali. Per installare le apparecchiature opzionali, leggere anche il relativo manuale d'installazione. A seconda delle condizioni riscontrate in loco, potrebbe risultare più agevole installare prima le apparecchiature opzionali.



AVVISO

Dopo l'installazione del pannello decorativo:

- Accertarsi che non sia rimasto spazio tra il corpo dell'unità e il pannello decorativo. **Possibile conseguenza:** L'aria potrebbe fuoriuscire e causare la formazione di rugiada.
- Accertarsi che le parti in plastica del pannello decorativo non rimangano sporche di olio. **Possibile conseguenza:** Degradazione e danneggiamento delle parti in plastica.



AVVISO

In caso di utilizzo di un comando a distanza diverso da quelli Daikin, tale comando a distanza deve avere le seguenti caratteristiche:

- Alimentazione elettrica monofase 230 V, 50 Hz. Se viene utilizzato un comando a distanza con una potenza nominale diversa, l'alimentazione **NON** può essere in comune con l'unità. Il comando deve essere alimentato separatamente.
- Controllo delle valvole: 230 V, 50 Hz ON/OFF
- Controllo della ventola: Uscita DC 0-10 V per la ventola.
- La velocità della ventola deve essere controllabile a step $\leq 0,5$ V DC.

Elemento		Nome componente opzionale
Pannello standard	Pannello decorativo - standard	BYCQ140CW1
Pannello design (*) ^(a)	Pannello decorativo - standard	BYCQ140E2W1
	Pannello decorativo - bianco	BYCQ140E2W1W
	Pannello decorativo - nero	BYCQ140E2W1B
Adattatore (pannello design)(*) ^(a)		EKRP1CAS5A
Filtro ad alta efficienza		BAF552AA160
Numero del sigillo di tenuta nell'uscita di scarico dell'aria		KDBHQ55C140
Filtro di ricambio di lunga durata		KAF5511D160
Kit di aspirazione aria esterna (20% aria pulita)	Tipo di installazione diretta	KDDP55C160-1 (**) ^(a) e KDDP55D160-2 (**) ^(a)
Vaschetta di drenaggio secondaria		EDT03D5A
Kit cavo per valvola ^(b)		EKER030A

^(a) (*) Nel caso del pannello design, occorre montare l'adattatore (EKRP1CAS5A) per il collegamento all'unità, altrimenti sarà necessario regolare manualmente le alette.

^(**) È necessario installare entrambi i componenti del kit di aspirazione dell'aria esterna per ogni unità.

^(b) Questo kit deve essere utilizzato quando si impiega una valvola diversa da quelle presenti nell'elenco delle opzioni.

Elemento	Nome componente opzionale
Comando a distanza Advanced plus	FWEC3A
Controllo elettronico per le unità idroniche	FWECSAC
Interfaccia del display touchscreen (nera)	FWTOUCHB
Interfaccia del display touchscreen (bianca)	FWTOUCHW
Sistema di controllo elettronico	FWEC10

6 Installazione dei componenti elettrici

Elemento	Nome componente opzionale
Scheda elettronica	FWECSAP
Valvola ON/OFF (a 2 vie)	EK10WV2V3C5A
Valvola ON/OFF (a 3 vie)	EK10WV3V3C5A
Valvola ON/OFF (a 2 vie, 4 tubi) ^(a)	EK08WV2V3W5A
Valvola ON/OFF (a 3 vie, 4 tubi) ^(a)	EK08WV3V3W5A

^(a) (*) Questi kit sono necessari solo sui modelli a 4 tubi. Utilizzarli per il circuito di riscaldamento.

(*) 1 indica il numero di unità necessarie per ogni unità.

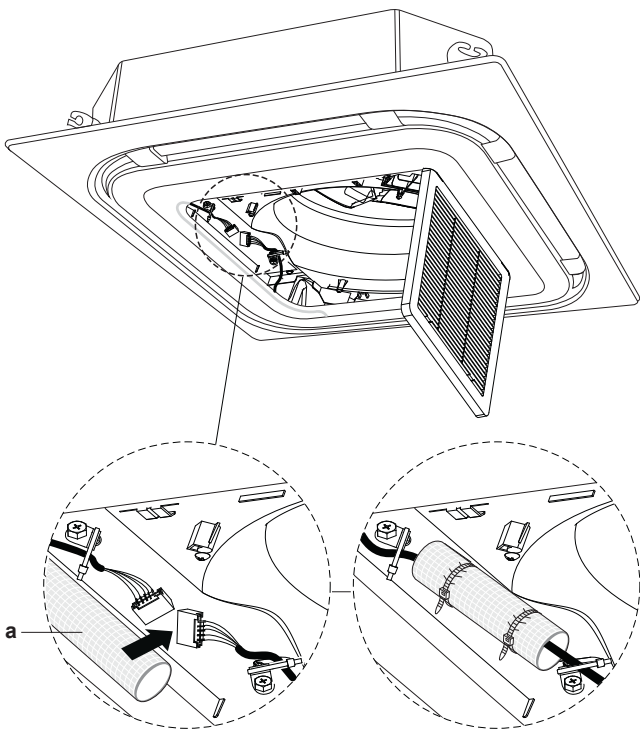
Vedere anche

[Preparazione delle apparecchiature opzionali](#) [12]

5.5.2 Collegamento delle apparecchiature opzionali

Collegamento del cavo del pannello decorativo

Per un pannello decorativo standard (BYCQ140C), il cavo del pannello deve essere fissato all'ingresso dell'unità come mostrato nella figura. Durante il collegamento del pannello, non dimenticare di fissare il tubo protettivo (a) e le fascette dal set di accessori al collegamento, come mostrato nella figura.



Installazione del kit delle valvole di accensione/spengimento



AVVISO

Il collegamento delle valvole alla scheda PCB è necessario solo quando si utilizza il kit di valvole ON/OFF Daikin (EK10WV2V3C5A/EK10WV3V3C5A/EK08WV2V3W5A/EK08WV3V3W5A).

Specifiche tecniche delle valvole

Valore Kvs	Pressione di esercizio massima PN (bar)	Alimentazione dell'attuatore
2,8 ^(a)	16	Monofase, 230 V, 50-60 Hz, NC (normalmente chiuso)
4,0	16	Monofase, 230 V, 50-60 Hz, NO (normalmente aperto)

^(a) Per circuito di riscaldamento a 4 tubi.

6 Installazione dei componenti elettrici



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi a più trefoli.



AVVERTENZA

Utilizzare un interruttore che scolga tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.

6.1 Preparazione del cablaggio elettrico



AVVERTENZA

Tutti i collegamenti elettrici in loco e i componenti DEVONO essere installati da un installatore qualificato e DEVONO essere conformi alla legislazione applicabile.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



AVVERTENZA

In conformità alla legislazione applicabile, i cavi fissi DEVONO essere dotati di un interruttore generale o comunque di altri dispositivi per lo scollegamento che dispongano della separazione dei contatti in tutti i poli.



ATTENZIONE

- Quando si collega il cavo di alimentazione: effettuare il collegamento a terra prima di stabilire i collegamenti della corrente.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione: scollegare i collegamenti della corrente prima di separare il collegamento di messa a terra.
- La lunghezza dei conduttori tra la distensione dell'alimentazione e la morsettiera DEVE essere tale da consentire la tesatura dei cavi della corrente prima del cavo di messa a terra, nel caso in cui l'alimentazione venga staccata dalla distensione.



AVVERTENZA

- Al termine del lavoro elettrico, confermare che ciascun componente e terminale elettrico all'interno del quadro elettrico sia connesso saldamente.
- Accertarsi che tutti i coperchi siano chiusi prima di avviare l'unità.



AVVERTENZA

NON applicare carichi capacitivi o induttivi permanenti al circuito senza assicurarsi che NON si superino i valori di corrente e tensione consentiti per l'apparecchiatura in uso.



AVVISO

L'apparecchiatura descritta nel presente manuale potrebbe causare disturbi elettromagnetici generati dall'energia a radio frequenza. L'apparecchiatura è conforme alle specifiche redatte per offrire una protezione ragionevole contro tali interferenze. Ciononostante, non esistono garanzie che escludano tale interferenza in una particolare installazione.

Si consiglia pertanto di installare l'apparecchiatura e i cavi elettrici assicurando una distanza adeguata dalle apparecchiature stereo, dai personal computer, ecc.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

- DISATTIVARE tutte le sorgenti di alimentazione prima di rimuovere il coperchio della morsettieria del ventilconvettore quando si collegano cavi elettrici o si tocca qualsiasi componente elettrico.
- Scollegare la sorgente di alimentazione per più di 10 minuti e misurare la tensione ai terminali dei condensatori del circuito principale o dei componenti elettrici prima di intervenire. La tensione DEVE essere minore di 50 V CC prima che sia possibile toccare i componenti elettrici. Per quanto riguarda la posizione dei terminali, consultare lo schema dell'impianto elettrico.
- NON toccare i componenti elettrici con le mani bagnate.
- NON lasciare l'unità incustodita se è stato rimosso il coperchio della morsettieria.



AVVERTENZA

- Utilizzare SOLO fili di rame.
- Verificare che i collegamenti in loco siano conformi alla legislazione vigente.
- Tutti i collegamenti in loco DEVONO essere eseguiti in conformità allo schema elettrico fornito con il prodotto.
- Non stringere MAI i fasci di cavi e assicurarsi che NON entrino a contatto con tubazioni e bordi taglienti. Verificare che sui collegamenti dei morsetti non gravi alcuna pressione esterna.
- Assicurarsi di installare il cablaggio di messa a terra. NON effettuare la messa a terra dell'unità tramite tubi accessori, assorbitori di sovratensione o la messa a terra del telefono. Una messa a terra incompleta può provocare scosse elettriche.
- Accertarsi di installare i fusibili o gli interruttori di circuito richiesti.
- Accertarsi di installare un interruttore di dispersione a terra. La mancata osservanza di tale prescrizione può provocare scosse elettriche o incendi.

6-1 Specifiche per i collegamenti elettrici in loco

Capacità	2 tubi				4 tubi			
	06	07	08	09	06	07	08	09
Corrente massima di funzionamento (A)	0,44	0,70	1,03	1,45	0,42	0,68	1,01	1,43
Corrente massima di funzionamento (A) con valvole ^(a)	0,46	0,72	1,05	1,47	0,44	0,70	1,03	1,45

Capacità	2 tubi				4 tubi			
	06	07	08	09	06	07	08	09
Fusibile di sovracorrente consigliato (A)	5							
Fase	1							
Frequenza (Hz)	50							
Tensione (V)	230							
Tolleranza della tensione (%)	±10							
Dimensioni dei fili (sezione trasversale in mm ²)	≥1,5							
Interruttore di dispersione a massa	Deve essere conforme alle norme vigenti							

^(a) Se vengono utilizzate valvole a marchio Daikin

6.2 Collegamento del cablaggio elettrico



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE



AVVERTENZA

Per i cavi di alimentazione utilizzare SEMPRE cavi a più trefoli.



AVVERTENZA

Utilizzare un interruttore che scollega tutti i poli con una distanza dei contatti di almeno 3 mm che provveda alla completa disconnessione nella condizione di sovratensione di categoria III.



AVVISO

Precauzioni per la posa del cablaggio di alimentazione:



- NON collegare cablaggi di spessori differenti alla morsettieria di alimentazione (un allentamento del cablaggio di alimentazione potrebbe causare un calore anormale).
- Se si collegano cablaggi aventi lo stesso spessore, procedere come illustrato nella figura sopra.
- Per il cablaggio, utilizzare il filo di alimentazione designato e collegarlo saldamente, quindi fissarlo per evitare che sulla morsettieria venga esercitata una pressione esterna.
- Utilizzare un cacciavite appropriato per serrare le viti dei terminali. Se la lama del cacciavite è troppo piccola, si danneggerà la testa delle viti e diventerà impossibile serrarle correttamente.
- Serrando eccessivamente le viti, si possono rompere i terminali.

6 Installazione dei componenti elettrici

! AVVISO

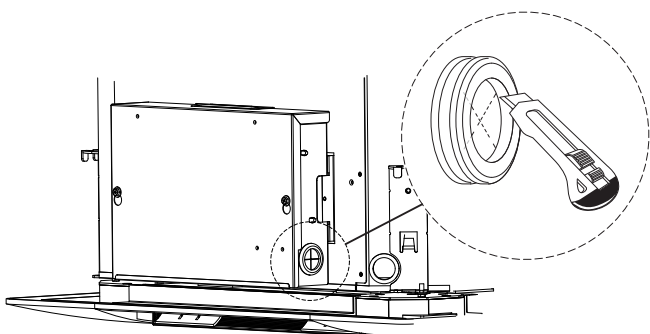
- Attenersi allo schema dell'impianto elettrico (fornito con l'unità e posto all'interno del coperchio di servizio).
- Per istruzioni su come collegare le apparecchiature opzionali, consultare il manuale di installazione fornito con le apparecchiature opzionali.
- Assicurarsi che i collegamenti elettrici NON ostacolino la corretta riapplicazione del coperchio di servizio.

È importante che i cavi di alimentazione e i cavi di interconnessione siano tenuti separati. Per evitare interferenze elettriche, la distanza tra i due tipi di cavi deve essere SEMPRE pari ad almeno 50 mm.

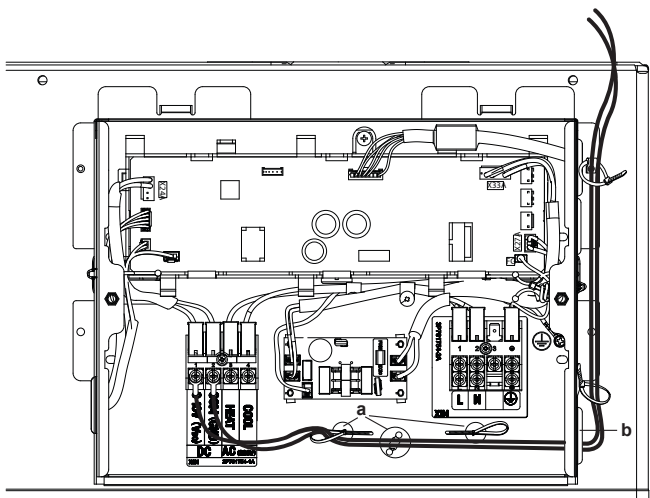
! AVVISO

Assicurarsi di tenere la linea di alimentazione separata dalla linea di interconnessione. I cavi di interconnessione e i cavi di alimentazione possono incrociarsi, ma NON correre paralleli.

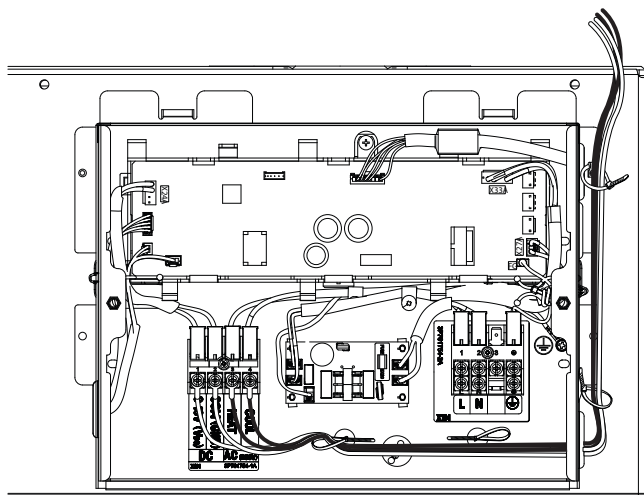
1



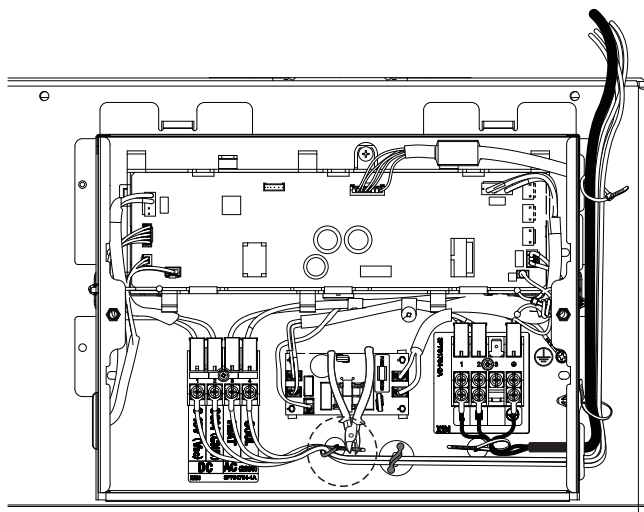
- 2 Serracavi (a) e gomma protettiva (b). Innanzitutto, collegare il cavo di modulazione della ventola 0-10 V DC al terminale X2M.



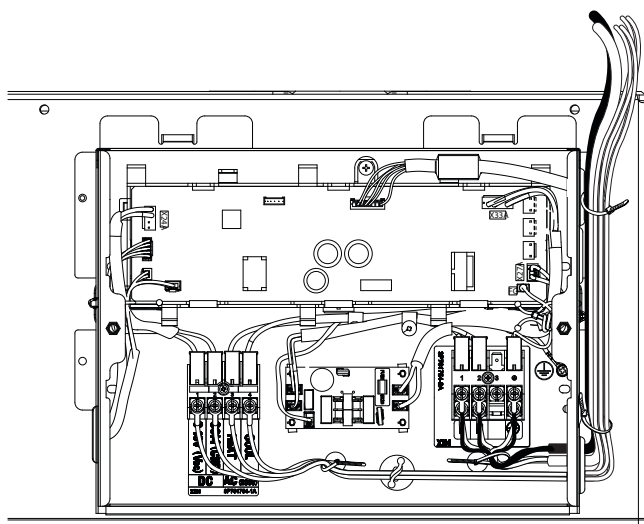
- 3 Collegare i cavi AC dei segnali di riscaldamento e raffreddamento dal sistema di comando a distanza al terminale X2M.



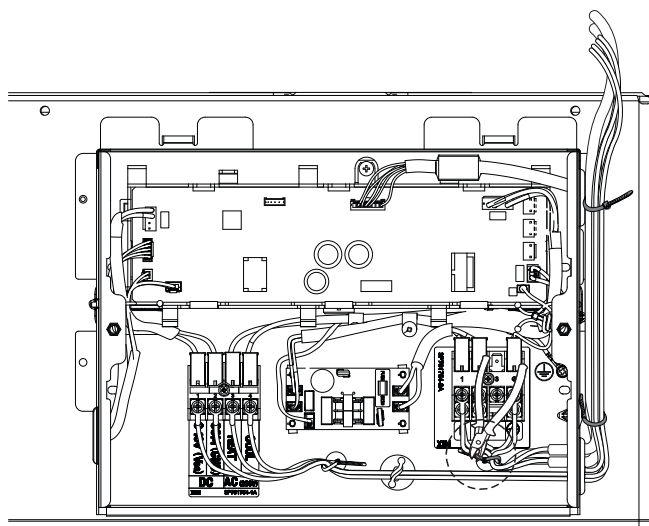
- 4 Collegare i cavi L, N e Earth per l'alimentazione del sistema di comando a distanza alla parte inferiore del terminale X1M.



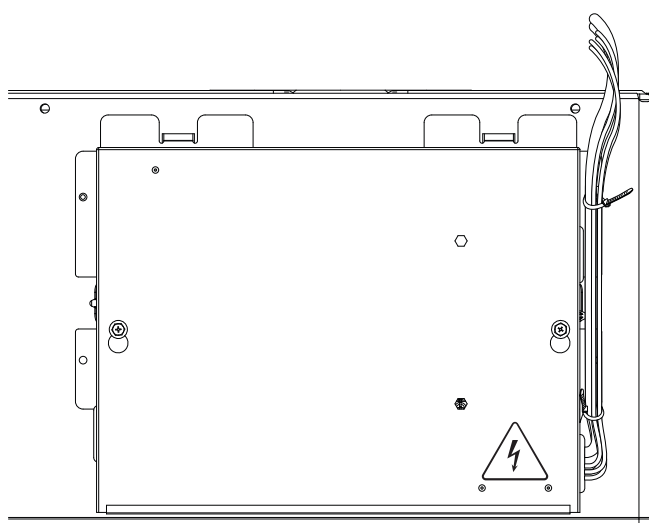
- 5 Collegare i cavi di alimentazione (L, N, Earth) alla parte superiore del terminale X1M.



6



7



7 Configurazione

7.1 Impostazione del pannello decorativo

Configurare le seguenti impostazioni in loco affinché corrispondano alla configurazione di installazione effettiva e alle esigenze dell'utilizzatore:

- Pannello decorativo design (se applicabile)
- Direzione del flusso dell'aria



INFORMAZIONE

In caso di funzionamento automatico delle alette:

Quando si attiva il ventilatore, i deflettori si aprono completamente e rimangono nella posizione impostata. Controllare la tabella sottostante per le impostazioni corrette degli angoli.

Quando si disattiva il ventilatore, anche in caso di spegnimento della modalità termica, i deflettori prima si aprono e poi si chiudono completamente.



AVVISO

Accertarsi che l'impostazione del microinterruttore sia corretta in base al tipo di pannello; in caso contrario, il pannello non funzionerà correttamente.

Impostazione: Direzione flusso d'aria e pannello design



AVVISO

Se le alette devono aprirsi e chiudersi automaticamente, il cavo del pannello decorativo deve essere collegato alla scheda PCB. In caso contrario, i deflettori devono essere regolati manualmente. (Fare riferimento al capitolo "5.5.2 Collegamento delle apparecchiature opzionali" [▶ 12])



AVVISO

L'angolazione delle alette può essere regolata soltanto con il microinterruttore sulla scheda PCB.

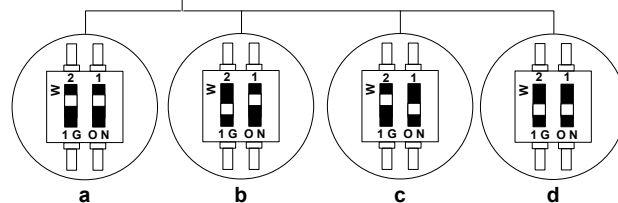
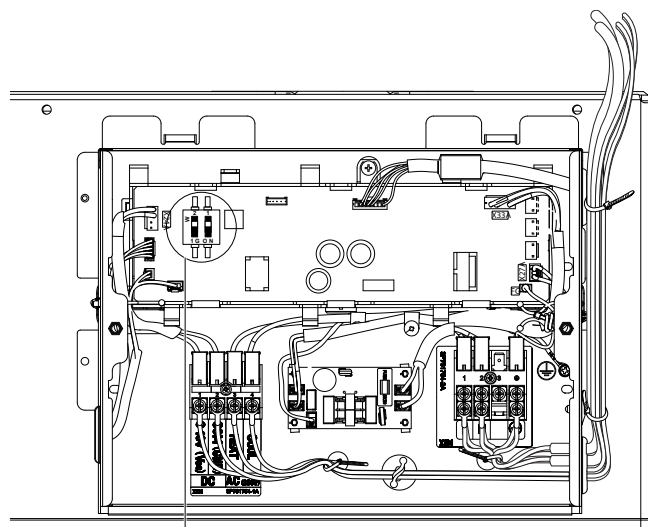


AVVISO

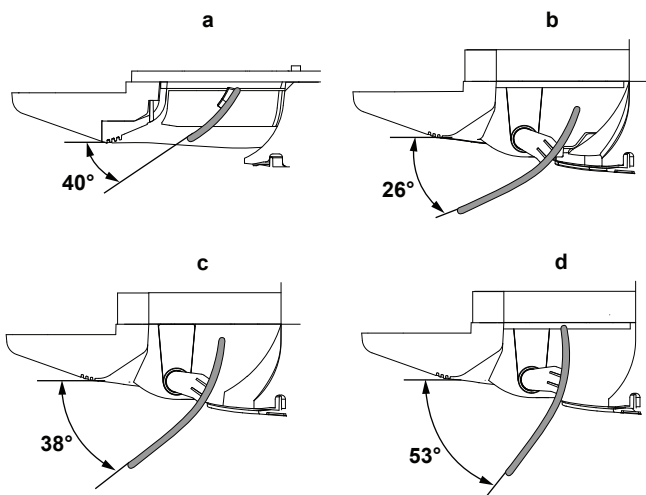
L'"Adattatore (EKRP1CAS5A)" è obbligatorio per il collegamento PCB del "Pannello design".

La posizione delle alette del pannello decorativo può essere regolata con il microinterruttore sulla scheda PCB. Vedere le 4 diverse opzioni di posizione delle alette nella tabella.

Tipo di pannello	Opzione			
	a	b	c	d
Standard (BYCQ140C)	Completamente aperta 40°	-	-	-
Design (BYCQ140E)	-	26°	38°	Completamente aperta 53°



8 Messa in esercizio



8 Messa in esercizio



AVVISO

NON interrompere la prova di funzionamento.

8.1 Elenco di controllo prima della messa in esercizio

- 1 Dopo l'installazione dell'unità, controllare le voci riportate di seguito.
- 2 Chiudere l'unità.
- 3 Accendere l'unità.

<input type="checkbox"/>	Dovete aver letto tutte le istruzioni d'installazione, come descritto nella guida di consultazione per l'installatore .
<input type="checkbox"/>	Le unità interne sono montate correttamente.
<input type="checkbox"/>	NON vi sono fasi mancanti o fasi invertite .
<input type="checkbox"/>	Il sistema è correttamente messo a terra e i terminali di massa sono serrati.
<input type="checkbox"/>	I fusibili o i dispositivi di protezione installati localmente sono stati installati conformemente al presente documento e NON sono stati bypassati.
<input type="checkbox"/>	La tensione di alimentazione corrisponde alla tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'unità.
<input type="checkbox"/>	Non è presente NESSUN collegamento allentato o componente elettrico danneggiato nel quadro elettrico.
<input type="checkbox"/>	Non c'è NESSUN componente danneggiato o tubo schiacciato all'interno delle unità interne ed esterne.
<input type="checkbox"/>	È installata la dimensione dei tubi corretta e i tubi sono correttamente isolati.

Per l'utente

9 Istruzioni di sicurezza per l'utente

Rispettare sempre le seguenti istruzioni e norme di sicurezza.

9.1 Istruzioni per un utilizzo sicuro



ATTENZIONE

NON inserire mani, corde o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. La rotazione del ventilatore ad alta velocità può causare lesioni.



ATTENZIONE: Prestare attenzione al ventilatore!

È pericoloso ispezionare l'unità mentre il ventilatore è in funzione.

SPEGNERE l'interruttore principale prima di eseguire qualunque attività di manutenzione.



ATTENZIONE

Dopo un uso prolungato, verificare le condizioni dei raccordi e del supporto dell'unità. Se sono danneggiati, l'unità potrebbe cadere e provocare danni alle persone.



ATTENZIONE

Un'esposizione prolungata al flusso d'aria proveniente dall'apparecchio non è salutare.



ATTENZIONE

Non toccare MAI le parti interne del telecomando.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Prima di pulire il climatizzatore o il filtro dell'aria, interrompere il funzionamento e SPEGNERE tutte le fonti di alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche e lesioni.



AVVERTENZA

Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione richieste.

AVVERTENZA

Interrompere il funzionamento e DISATTIVARE l'alimentazione se si verificano anomalie (puzza di bruciato, ecc.).

Se l'unità continua a funzionare in tali circostanze, possono verificarsi guasti, scosse elettriche o incendi. Contattare il rivenditore.

AVVERTENZA

MAI toccare l'uscita dell'aria o le pale orizzontali mentre il deflettore oscillante è in funzione. In caso contrario le dita potrebbero rimanervi intrappolate e l'unità potrebbe danneggiarsi.

AVVERTENZA

NON collocare contenitori di spray infiammabili accanto al climatizzatore; NON utilizzare spray vicino all'unità. Ciò potrebbe causare incendi.

AVVERTENZA

Prima di metterla in funzione, assicurarsi che l'installazione sia stata effettuata a regola d'arte da parte di un installatore.

AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in maniera tale da evitare danni meccanici e in una stanza ben aerata, senza fonti di accensione in funzionamento continuo (ad esempio fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione). Le dimensioni del locale devono corrispondere a quelle specificate nella sezione Precauzioni generali per la sicurezza.

10 Informazioni sul sistema

AVVERTENZA

NON modificare, smontare, rimuovere, reinstallare o riparare l'unità da soli. Uno smontaggio o un'installazione errati potrebbero favorire il rischio di folgorazione o incendio. Contattare il rivenditore.

AVVISO

NON utilizzare il sistema per scopi diversi. NON utilizzare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, cibo, piante, animali e opere d'arte. Ne potrebbe conseguire un deterioramento della qualità.

AVVISO

Per modifiche o espansioni future del sistema:

Nei dati tecnici è disponibile una panoramica completa delle combinazioni consentite (per le future estensioni del sistema), a cui è opportuno fare riferimento. Rivolgersi all'installatore per ottenere ulteriori informazioni e una consulenza professionale.

11 Prima dell'uso

AVVERTENZA

L'unità contiene componenti elettrici e caldi.

AVVERTENZA

Prima di metterla in funzione, assicurarsi che l'installazione sia stata effettuata a regola d'arte da parte di un installatore.

ATTENZIONE

Non esporre MAI bambini piccoli, piante o animali direttamente al flusso d'aria.

Questo manuale è riferito agli apparecchi sotto indicati e dotati di sistema di controllo standard. Prima dell'uso, contattare il rivenditore per informazioni sulla modalità di funzionamento corrispondente al tipo e alla versione del sistema. Se il vostro impianto è dotato di un sistema di controllo particolare, l'installatore dovrà fornirvi le relative indicazioni per la gestione dello stesso.

Modalità di funzionamento:

- Riscaldamento e raffreddamento (aria-aria).
- Sola ventilazione (aria-aria).

Questo manuale d'uso contiene una panoramica non esaustiva delle principali funzioni del sistema.

Per ulteriori informazioni sull'interfaccia utente, consultare il manuale d'installazione dell'interfaccia utente installata.

12 Funzionamento

12.1 Intervallo di funzionamento

Quando l'unità inizia a funzionare, procede a bassa velocità per un certo periodo di tempo prima di raggiungere il setpoint. Questo fenomeno non è indice di un problema di funzionamento.

AVVISO

Quando l'unità inizia a funzionare, procede a bassa velocità per un certo periodo di tempo prima di raggiungere il setpoint. Questo fenomeno non è indice di un problema di funzionamento.

Le seguenti condizioni sono limiti di funzionamento standard. Per condizioni diverse, consultare il rivenditore.

Modalità di funzionamento	Intervallo di funzionamento
Raffreddamento ^{(a)/(b)}	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Limite di temperatura dell'aria: 15~33°C DB - 12,5~26°C WB ▪ Limite di temperatura dell'acqua (ingresso/uscita): 5~28°C ▪ Delta acqua T,ΔT: 3~10

13 Risparmio energetico e funzionamento ottimale

Modalità di funzionamento	Intervallo di funzionamento
Riscaldamento	<ul style="list-style-type: none">• Limite di temperatura dell'aria: 15~27°C DB• Limite di temperatura dell'acqua: 35~90°C• Delta acqua T,ΔT: 5~20

^(a) Il limite dell'umidità relativa dell'aria ambiente è RH≤80%.

^(b) Potrebbero verificarsi condensa e gocciolamento dell'acqua quando l'unità supera il proprio intervallo di funzionamento.

13 Risparmio energetico e funzionamento ottimale

Per un corretto funzionamento del sistema, attenersi alle seguenti precauzioni.

- Regolare correttamente l'uscita d'aria ed evitare di rivolgere il flusso dell'aria verso gli occupanti della stanza.
- Regolare la temperatura della stanza in modo da creare un ambiente confortevole. Evitare un riscaldamento o un raffreddamento eccessivi.
- Proteggere la stanza dalla luce diretta del sole durante il raffreddamento mediante tende o dispositivi oscuranti.
- Aerare spesso. Un utilizzo prolungato implica un'attenzione particolare per l'aerazione.
- Tenere chiuse le porte e le finestre. Se porte e finestre rimangono aperte, l'aria uscirà dalla stanza riducendo l'effetto di raffreddamento o riscaldamento.
- EVITARE un raffreddamento o un riscaldamento eccessivo. Per risparmiare energia, mantenere l'impostazione della temperatura ad un livello medio.
- Non appoggiare MAI oggetti accanto all'ingresso o all'uscita dell'aria dell'unità. In quanto l'effetto di riscaldamento/raffreddamento potrebbe ridursi oppure l'unità potrebbe arrestarsi.

AVVISO

NON utilizzare il sistema per scopi diversi. NON utilizzare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, cibo, piante, animali e opere d'arte. Ne potrebbe conseguire un deterioramento della qualità.

ATTENZIONE

NON azionare il sistema se nel locale è stato utilizzato un insetticida a fumigazione. Le sostanze chimiche potrebbero depositarsi nell'unità e mettere in pericolo la salute delle persone particolarmente sensibili alle sostanze chimiche.

14 Manutenzione e assistenza

14.1 Precauzioni generali di sicurezza

 **PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE**

 **PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE**

AVVISO

Mantenere pulito il filtro dell'aria e controllare periodicamente il tasso del flusso d'aria.

AVVERTENZA

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o di riparazione, spegnere SEMPRE l'interruttore di circuito sul pannello di alimentazione.
- NON toccare le sezioni conduttive.
- NON pulire con acqua la parte esterna dell'unità. Si potrebbero provocare scosse elettriche o incendi.

Per pulire l'esterno del ventilconvettore:

- 1 Spegnere il ventilconvettore.
- 2 Pulire l'esterno del ventilconvettore con un panno morbido.

ATTENZIONE

- NON ostruire in alcun modo l'ingresso o l'uscita dell'aria dell'unità.
- NON appoggiare indumenti bagnati o umidi sulla griglia di uscita dell'aria dell'unità.
- NON versare liquidi all'interno dell'apparecchio.

Non pulire mai il ventilconvettore utilizzando:

- solventi chimici aggressivi,
- acqua a temperature superiori a 50°C.

Per la manutenzione del ventilconvettore, contattare l'installatore o la società di assistenza.

14.2 Precauzioni per la manutenzione e l'assistenza

AVVISO

MAI ispezionare né effettuare la manutenzione dell'unità da soli. Incaricare un tecnico specializzato dell'esecuzione di questi interventi. L'utente finale può comunque occuparsi della pulizia del filtro dell'aria, della griglia di aspirazione, dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni.

AVVERTENZA

Se un fusibile si brucia, NON sostituirlo MAI con fusibili di amperaggio diverso o con altri cavi. La sostituzione di un fusibile con un cavo o un cavo di rame può provocare guasti o incendi.

ATTENZIONE

Dopo un uso prolungato, verificare le condizioni dei raccordi e del supporto dell'unità. Se sono danneggiati, l'unità potrebbe cadere e provocare danni alle persone.

AVVISO

NON pulire il pannello del telecomando con benzina, diluente, panno pulente trattato chimicamente, ecc. Il pannello potrebbe sbiadirsi o il rivestimento potrebbe staccarsi. Se il pannello è molto sporco, utilizzare un panno imbevuto di detergente neutro diluito in acqua e strizzato bene. Passare con un panno asciutto.

ATTENZIONE

Scollegare completamente l'alimentazione prima di accedere ai dispositivi terminali.

AVVISO

Per la pulizia dello scambiatore di calore, assicurarsi di rimuovere il quadro elettrico, il motore della ventola, la pompa di scarico e l'interruttore a galleggiante. Acqua e detersivi possono deteriorare l'isolante dei componenti elettronici e provocare la loro bruciatura.



AVVERTENZA

Quando si lavora ad altezze elevate occorre fare molta attenzione con le scale a pioli.

14.3 Pulizia del filtro dell'aria, della griglia di aspirazione, dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni



ATTENZIONE

Spegnere l'unità prima di pulire il filtro dell'aria, la griglia di aspirazione, l'uscita dell'aria e i pannelli esterni.



AVVISO

- NON sfregare energicamente durante il lavaggio della pala con acqua. **Possibile conseguenza:** Il rivestimento della superficie potrebbe staccarsi.

Pulire con un panno morbido. Se risulta difficile rimuovere le macchie, utilizzare acqua o un detergente neutro.

14.3.1 Pulizia del filtro dell'aria

Frequenza di pulizia del filtro dell'aria:

- Regola generale: Effettuare la pulizia ogni 6 mesi. Se l'aria nel locale è particolarmente contaminata, aumentare la frequenza della pulizia.
- Se la sporcizia divenisse tale da rendere impossibile la pulizia, sostituire il filtro dell'aria (= apparecchiatura opzionale).

Come pulire il filtro dell'aria:

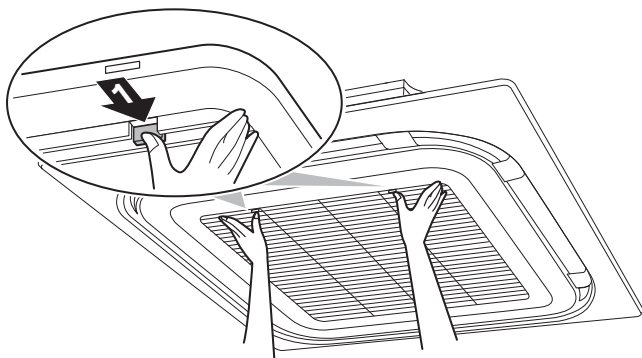


AVVISO

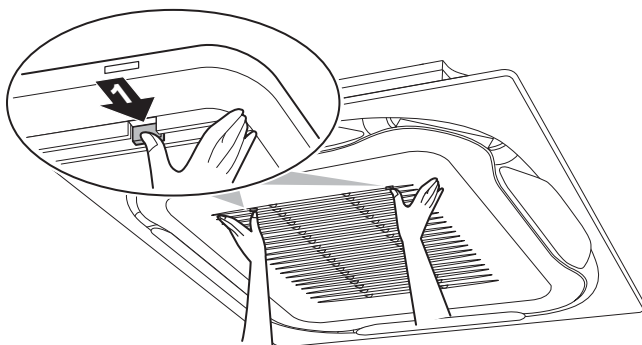
NON utilizzare acqua a temperatura superiore a 50°C. **Possibile conseguenza:** Scolorimento e deformazione.

- 1 Aprire la griglia di aspirazione.

Pannello standard:

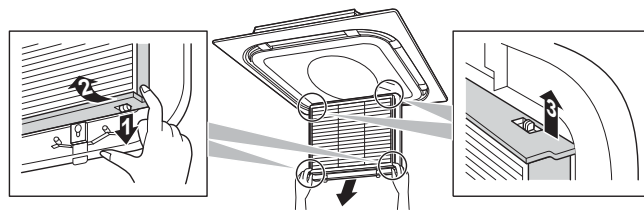


Pannello design:

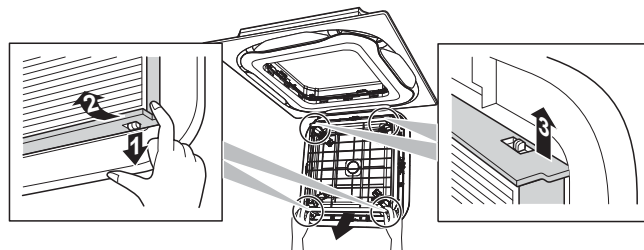


- 2 Rimuovere il filtro dell'aria.

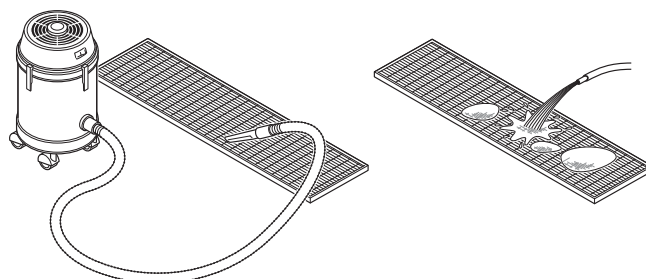
Pannello standard:



Pannello design:



- 3 Pulire il filtro dell'aria. Utilizzare un aspirapolvere oppure lavare con acqua. Se il filtro dell'aria è particolarmente sporco, usare una spazzola morbida e un detergente neutro.



- 4 Lasciare asciugare il filtro dell'aria all'ombra.
- 5 Rimontare il filtro dell'aria e chiudere la griglia di aspirazione.

14.3.2 Pulizia della griglia di aspirazione

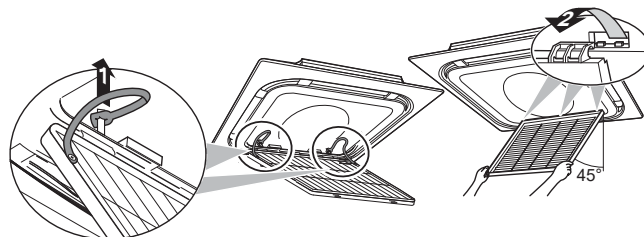


AVVISO

NON utilizzare acqua a temperatura superiore a 50°C. **Possibile conseguenza:** Scolorimento e deformazione.

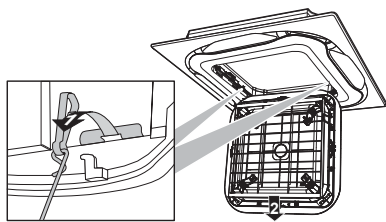
- 1 Aprire la griglia di aspirazione.
- 2 Rimuovere la griglia di aspirazione.

Pannello standard:



15 Risoluzione dei problemi

Pannello design:



- 3 Rimuovere il filtro dell'aria.
- 4 Pulire la griglia di aspirazione. Lavare con una spazzola morbida di setole e acqua o detergente neutro. Se la griglia di aspirazione è particolarmente sporca, lavarla con detergente neutro per piatti, lasciandola in ammollo per 10 minuti circa, quindi risciacquare con acqua.
- 5 Riapplicare il filtro dell'aria (punto 3 in ordine inverso).
- 6 Riapplicare la griglia di aspirazione e chiuderla (punti 2 e 1 in ordine inverso).

14.4 Manutenzione dopo un lungo periodo di arresto

Ad esempio all'inizio della stagione.

- Controllare e rimuovere tutto quello che potrebbe bloccare le aperture di ingresso e di uscita delle unità interne ed esterne.
- Pulire i filtri dell'aria e i telai delle unità interne (vedere "14.3.1 Pulizia del filtro dell'aria" [p. 19] e Pulizia dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni).

14.5 Manutenzione prima di un lungo periodo di arresto

Ad esempio alla fine della stagione.

- Azionare le unità interne nella modalità di sola ventilazione per circa mezza giornata in modo da asciugare l'interno delle unità. Fare riferimento al capitolo Informazioni su raffreddamento, riscaldamento, solo ventola e funzionamento automatico per maggiori informazioni sulla modalità di sola ventilazione.
- Togliere l'alimentazione. La schermata dell'interfaccia utente scompare.
- Pulire i filtri dell'aria e i telai delle unità interne (vedere "14.3.1 Pulizia del filtro dell'aria" [p. 19] e Pulizia dell'uscita dell'aria e dei pannelli esterni).

14.6 Servizio di assistenza e garanzia post-vendita

14.6.1 Manutenzione e ispezione consigliate

L'accumulo di polvere dovuto ad anni di utilizzo comporta un deterioramento delle prestazioni. Poiché lo smontaggio e la pulizia delle unità necessitano di competenza tecnica, per garantire la migliore manutenzione delle unità si consiglia di sottoscrivere un contratto di manutenzione e di controllo oltre ad eseguire le normali attività di manutenzione. La nostra rete di rivenditori ha accesso a una scorta permanente di componenti essenziali in grado di assicurare il perfetto funzionamento dell'unità per il più lungo periodo possibile. Contattare il rivenditore di zona per ulteriori informazioni.

Quando si richiede l'intervento del rivenditore, indicare sempre:

- Il nome di modello completo dell'unità.
- Il numero di produzione (indicato sulla targhetta dell'unità).
- La data di installazione.
- I sintomi del problema di funzionamento e i dettagli del difetto.



AVVERTENZA

NON modificare, smontare, rimuovere, reinstallare o riparare l'unità da soli. Uno smontaggio o un'installazione errati potrebbero favorire il rischio di folgorazione o incendio. Contattare il rivenditore.

14.6.2 Cicli di manutenzione e sostituzione ridotti

Considerare la riduzione del "ciclo di manutenzione" e del "ciclo di sostituzione" nelle seguenti situazioni:

L'unità viene utilizzata in luoghi in cui:

- si registrano fluttuazioni di calore e umidità fuori dall'ordinario;
- esiste un'alta fluttuazione di potenza (tensione, frequenza, distorsione della forma d'onda, ecc.) (l'unità non può essere usata se le fluttuazioni di potenza non rientrano nei limiti consentiti);
- si registrano frequenti urti e vibrazioni;
- nell'aria potrebbero essere presenti polvere, sale, gas tossico o olio nebulizzato, come acido solforoso e acido solfidrico.
- L'apparecchio viene avviato e arrestato frequentemente o il tempo di funzionamento è lungo (luoghi con una climatizzazione di 24 ore).

Ciclo di sostituzione raccomandato delle parti soggette ad usura

Componente	Ciclo di ispezione	Ciclo di manutenzione (sostituzioni e/o riparazioni)
Filtro dell'aria	1 anno	5 anni
Filtro ad alta efficienza		1 anno
Fusibile		10 anni
Parti sottoposte a pressione		In caso di corrosione, contattare il rivenditore di zona.



INFORMAZIONE

I danni imputabili a un disassemblaggio o a una pulizia della parte interna delle unità ad opera di persone diverse dai rivenditori autorizzati potrebbero non essere contemplati nei termini di garanzia.

15 Risoluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti malfunzionamenti, prendere i provvedimenti riportati di seguito e contattare il rivenditore.

Il sistema DEVE essere riparato da un tecnico qualificato.

Problema di funzionamento	Misura
In caso di attivazione frequente di un dispositivo di sicurezza, come un fusibile, un interruttore o un interruttore di dispersione a terra, oppure se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona in modo corretto.	Spegnere l'interruttore di alimentazione principale.
Se l'unità perde acqua.	Interrompere il funzionamento.
L'interruttore di accensione non funziona correttamente.	Disattivare l'alimentazione.

Se il sistema NON funziona correttamente per motivi diversi da quelli sopra indicati e non risulta evidente alcuno dei malfunzionamenti sopra indicati, occorre eseguire accertamenti sul sistema attenendosi alle procedure riportate di seguito.

Malfunzionamento	Misura
Se il sistema non funziona affatto.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che non si sia verificata un'interruzione dell'alimentazione. Attendere il ripristino dell'alimentazione. Controllare che non sia intervenuto un fusibile o un interruttore. Sostituire il fusibile o riarmare l'interruttore, se del caso.
Il sistema funziona, ma il raffreddamento o il riscaldamento sono insufficienti.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria dell'unità interna o dell'unità esterna non siano ostruiti da qualche ostacolo. Rimuovere gli eventuali ostacoli e verificare che l'aria possa circolare liberamente. Controllare che il filtro dell'aria non sia intasato (vedere "14.3.1 Pulizia del filtro dell'aria" ► 19). Controllare l'impostazione della temperatura. Controllare l'impostazione della velocità della ventola nell'interfaccia utente. Verificare se ci sono porte o finestre aperte. Chiudere porte e finestre per evitare l'ingresso del vento. Verificare che nell'ambiente non si trovino troppe persone mentre l'apparecchio è in funzione nella modalità di raffreddamento. Controllare che la sorgente di calore nell'ambiente non sia eccessiva. Controllare che nell'ambiente non entri la luce diretta del sole. Fare uso di tende o imposte. Verificare che la direzione del flusso dell'aria sia corretta.

Se, dopo aver controllato tutti i punti di cui sopra, risulta impossibile risolvere il problema da soli, contattare l'installatore e comunicare i sintomi, il nome completo del modello dell'unità (possibilmente con il numero di produzione) e la data di installazione.

16 Smaltimento

- Le unità sono contrassegnate con il simbolo seguente:



Indica che i prodotti elettrici ed elettronici NON possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati. NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema e il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte DEVONO essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legge applicabile.

Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni, contattare l'installatore o l'ente locale preposto.

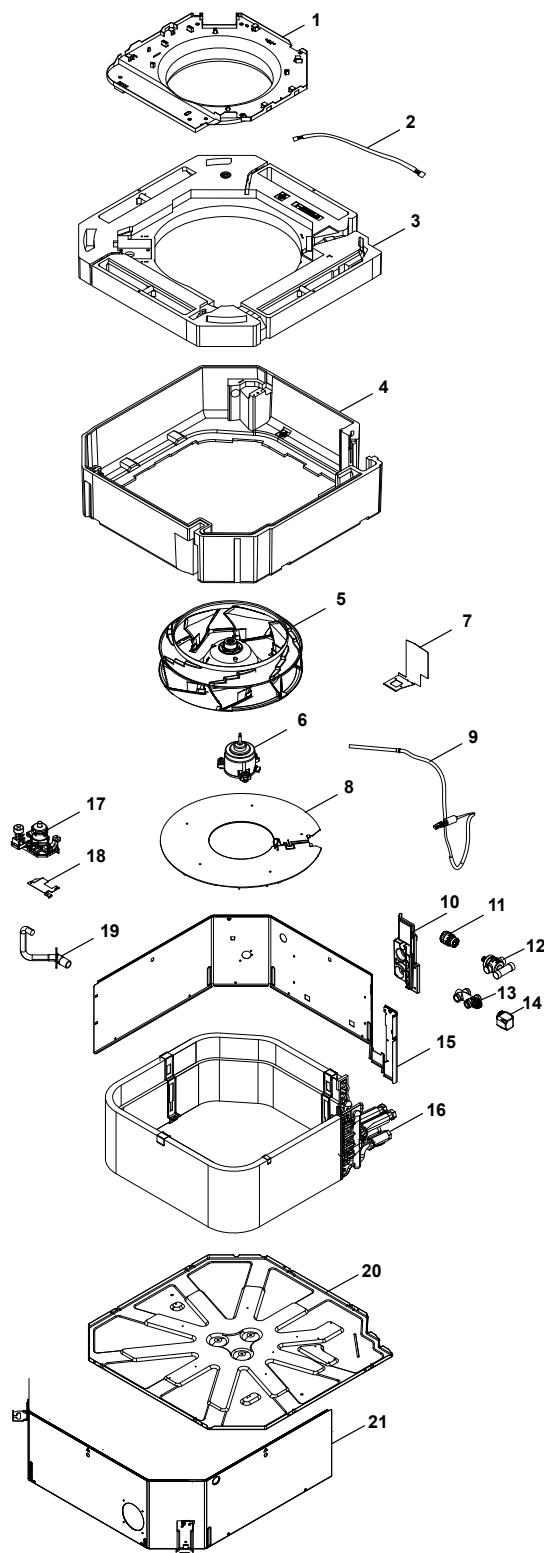


AVVISO

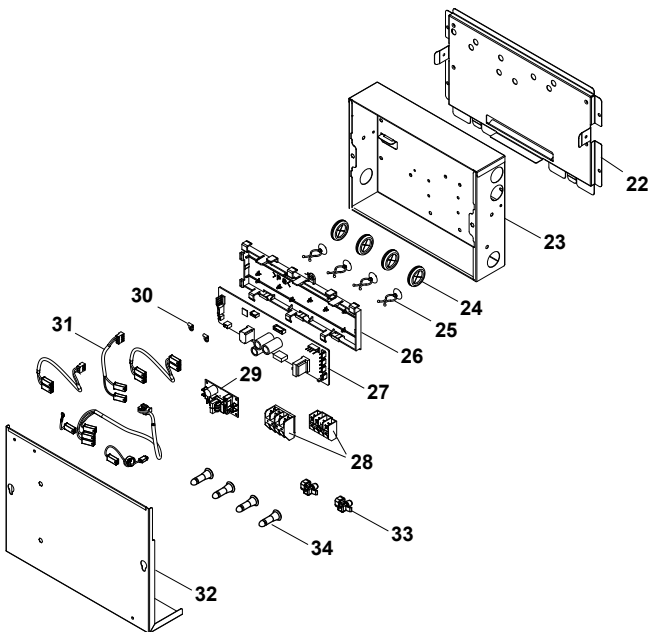
NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema e il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte DEVONO essere eseguiti in conformità alla legge applicabile. Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali.

Dopo l'installazione, l'installatore è tenuto a verificare il corretto funzionamento. Se l'unità non funziona, contattare il rivenditore di zona.

Utilizzare lo strumento adeguato per rimuovere le viti. Il prodotto può essere smontato come mostrato sotto.



17 Dati tecnici

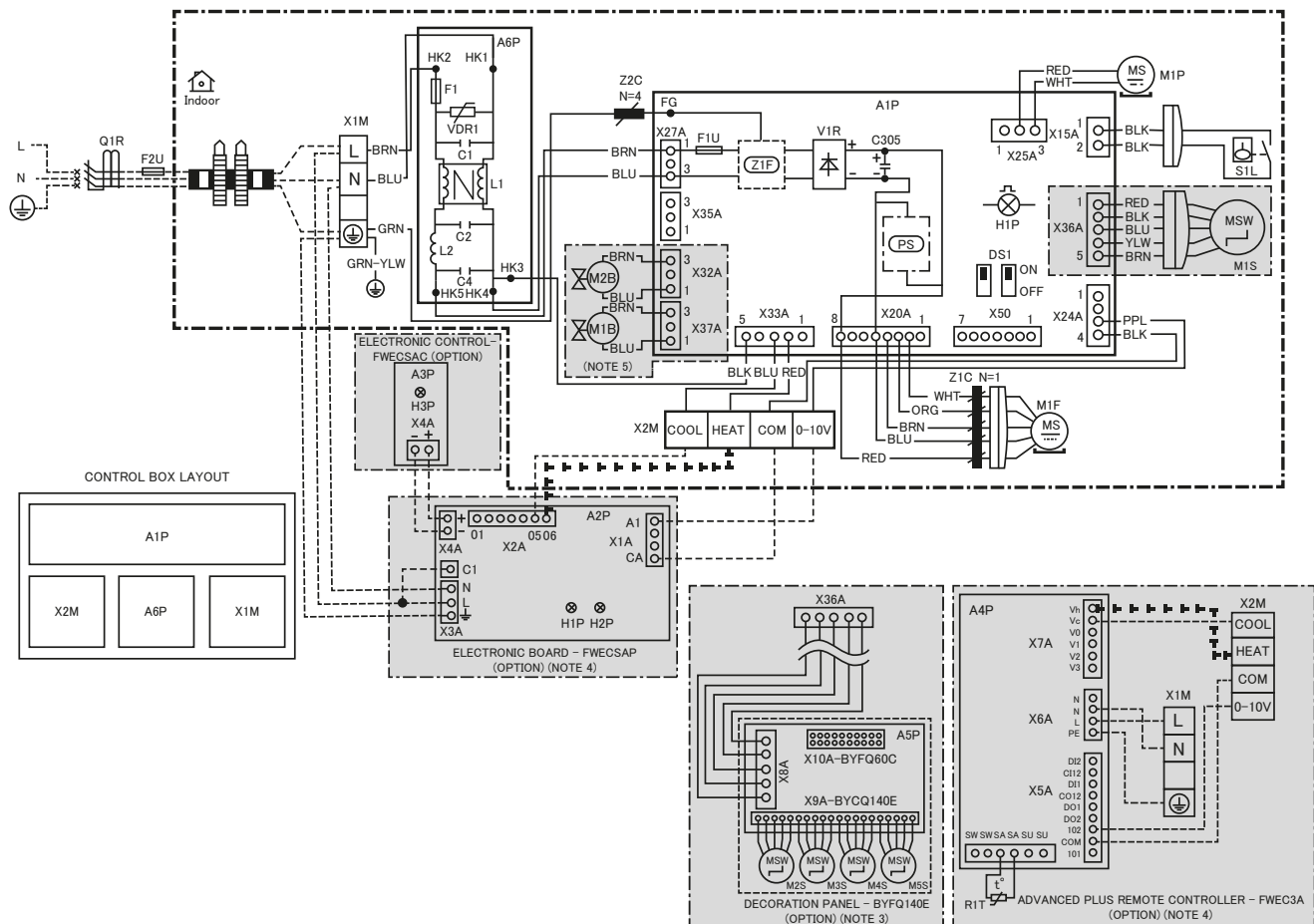


Materiali	Elemento
Parte elettrica	2, 6, 9, 11, 14, 17, 27, 29, 31
Alluminio (aletta) + rame (tubo) + acciaio zincato (piastra) + ottone + schiuma plastica	16
Plastica	1, 5, 8, 10, 19, 24, 25, 26, 30, 33, 34
Plastica + metallo	28
Acciaio zincato	7, 15, 18, 20, 21, 22, 32
Acciaio zincato + plastica	23
Ottone	12, 13
EPS (schiuma di polistirene espanso) + metallo + schiuma plastica	3, 4

17 Dati tecnici

È disponibile un **sottinsieme** dei dati tecnici più recenti sul sito web regionale Daikin (accessibile al pubblico). L'**insieme completo** dei dati tecnici più recenti è disponibile sul Daikin Business Portal (richiesta autenticazione).

17.1 Schema elettrico



Colori:





BLK Nero

BLU Blu

BRN Marrone

GRN	Verde
PPL	Viola
ORG	Arancione
RED	Rosso
WHT	Bianco
YLW	Giallo

Note:

- 1 --- : 2 TUBI, 4 TUBI  : SOLO 4 TUBI
- 2  : MORSETTIERA  : CONNETTORE  : ALIMENTAZIONE
- 3 PER I REQUISITI DI ALIMENTAZIONE, VEDERE IL MANUALE DI INSTALLAZIONE.
- 4 X36A VIENE COLLEGATO SE SI UTILIZZA IL KIT DEL PANNELLO DECORATIVO.
- 5 PER IL CABLAGGIO DEL SISTEMA DI COMANDO A DISTANZA ESTERNO, SEGUIRE LE ISTRUZIONI RIPORTATE NEL RELATIVO MANUALE.
- 6 X32A E X37A POSSONO ESSERE COLLEGATI SOLO ALLE VALVOLE DAIKIN SPECIFICATE.

Legenda per gli schemi elettrici:

Unità interna:

A1P	SCHEDA PCB PRINCIPALE
A2P	SCHEDA ELETTRONICA (FWECSAP)
A3P	CONTROLLO ELETTRONICO (FWECSAC)
A4P	COMANDO A DISTANZA AVANZATO PLUS (FWEC3A)
A5P	SCHEDA PCB DELL'ADATTATORE (COLLEGAMENTO DEL PANNELLO)
A6P	PCB DEL FILTRO (ALL'INTERNO DEL GRUPPO COMPO.)
C1	CONDENSATORE A FILM
C2	CONDENSATORE A FILM
C4	CONDENSATORE A FILM
C305	CONDENSATORE
FG	MASSA DEL TELAIO
F1	FUSIBILE (6,3 A, 250 V)
F1U	FUSIBILE (6,3 A, 250 V)
F2U	FUSIBILE DA REPERIRE IN LOCO
DS1	MICROINTERRUTTORE SULLA SCHEDA PCB
H1P	SPIA LAMPEGGIANTE
L1	FILTRO ANTIRUMORE CM (RAFFREDDAMENTO)
L2	INDUTTORE
M1P	MOTORE (POMPA DI SCARICO)
M1S	MOTORINO DI ROTAZIONE
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	MOTORE (VENTOLA CC)
S1L	INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE
VDR1	VARISTORE
V1R	PONTE A DIODI
Q1R	INTERRUTTORE DIFFERENZIALE
X1M	MORSETTIERA (ALIMENTAZIONE)

X2M	MORSETTIERA (SEGNALE E TERMINALE DELLA VALVOLA R/C E MODULAZIONE VENTOLA)
Z1F	FILTRO ANTIRUMORE
Z1C	NUCLEO DI FERRITE
Z2C	NUCLEO DI FERRITE
PS	ALIMENTATORE A COMMUTAZIONE
M1B	ATTUATORE DEL RISCALDAMENTO (SOLO 4 TUBI)
M2B	ATTUATORE DEL RAFFREDDAMENTO

Collegamenti alla scheda PCB:

X15A	INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE
X20A	MOTORE BLDC
X24A	MODULAZIONE VENTOLA
X25A	POMPA DI SCARICO
X27A	ALIMENTAZIONE
X32A	VALVOLA DI RAFFREDDAMENTO
X33A	SEGNALE E VALVOLA R/C
X35A	RISCALDATORE ELETTRICO
X36A	MOTORE PASSO-PASSO (PANNELLO DEC.)
X37A	VALVOLA DI RISCALDAMENTO
X50A	COMUNICAZIONE SERIALE

Collegamenti alla scheda PCB del filtro:

HK1	CAVO – NEUTRO X1M (BLU)
HK2	CAVO – LINEA X1M (BRN)
HK3	CAVO – NEUTRO X33A (BLK)
HK4	CAVO – NEUTRO X27A (BLU)
HK5	CAVO – LINEA X27A (BRN)

Collegamenti dei terminali:

0-10 V	MODULAZIONE VENTOLA 0-10 V CC
COM	COMUNE
HEAT	SEGNALE DI RISCALDAMENTO
COOL	SEGNALE DI RAFFREDDAMENTO

Connettore per componenti opzionali:

H1P	SPIA DI STATO
H2P	SPIA DI RETE
A1/102	MODULAZIONE VENTOLA 0-10V CC
CA/COM	COMUNE
O6/VH	SEGNALE DI RISCALDAMENTO
O5/VC	SEGNALE DI RAFFREDDAMENTO
L	FASE
N	NEUTRO
PE / 	MESSA A TERRA DI PROTEZIONE
R1T	TERMISTORE (ARIA)

Connettore per componenti opzionali:

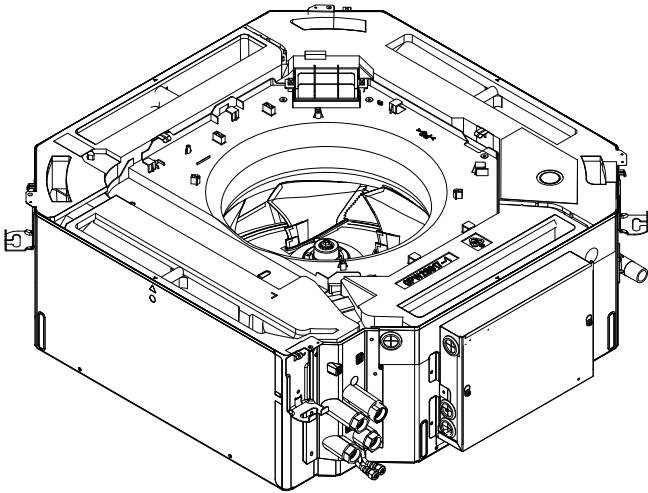
X1A	CONNETTORE (CAVI MODULAZIONE VENTOLA)
-----	---------------------------------------

17 Dati tecnici

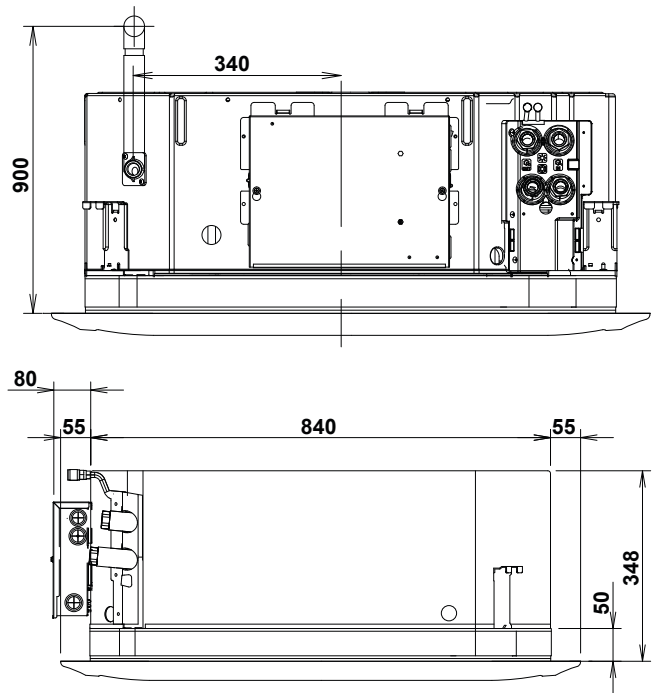
X2A	CONNETTORE (CAVI VALVOLA DI CABLAGGIO)
X3A	CONNETTORE (ALIMENTAZIONE PER MODBUS)
X4A	CONNETTORE (ALIMENTAZIONE PER DISPLAY)
X5A	CONNETTORE (CAVI MODULAZIONE VENTOLA)
X6A	CONNETTORE (ALIMENTAZIONE PER DISPLAY)
X7A	CONNETTORE (CAVI VALVOLA DI CABLAGGIO)
X8A	CONNETTORE (NUDO SCHEDA PCB X36A)
X9A	CONNETTORE (CAVO PANNELLO BYCQ140E)
X10A	CONNETTORE (CAVO PANNELLO BYFQ60C)

17.2 Dimensioni

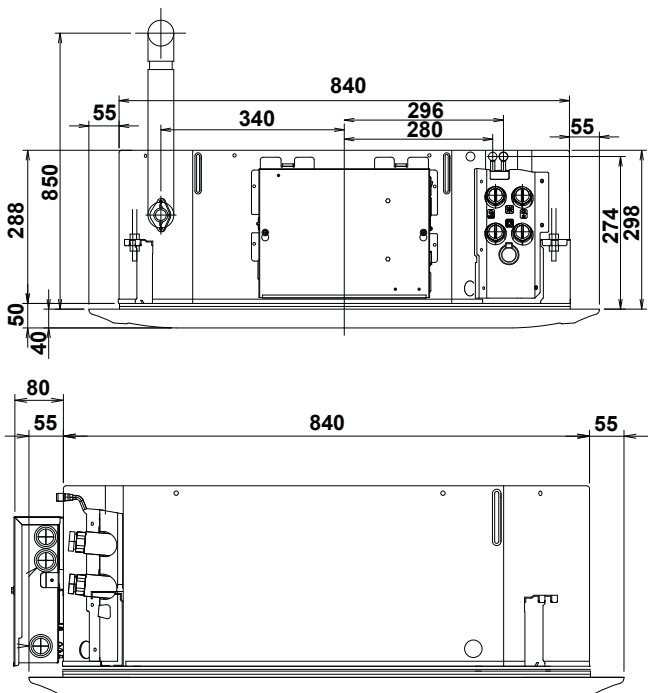
Panoramica



Viste laterali con pannello design (mm)



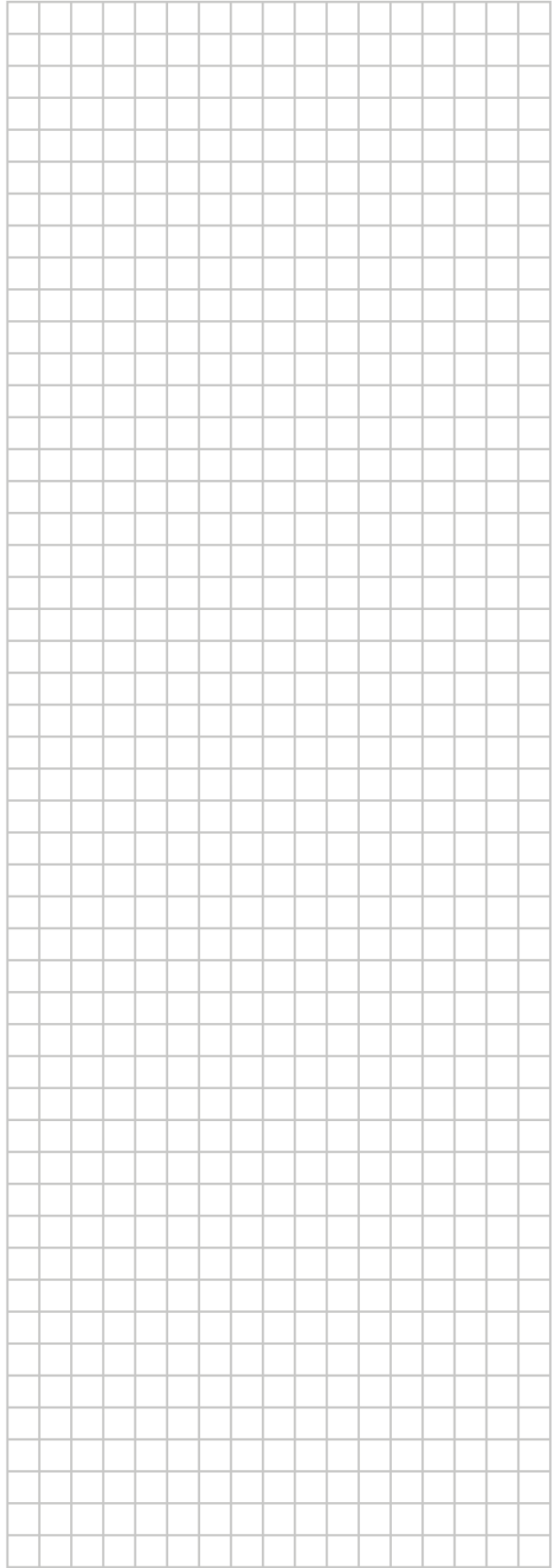
Viste laterali con pannello standard (mm)



18 Requiriti di informazione per la progettazione ecocompatibile

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
<p>Prated,c</p> <p>Cooling capacity (sensible) Kühlleistung (sensibel) Puissance de rafraichissement (sensible) Koelcapaciteit (voelbaar) Capacidad de refrigeración (sensible) Capacitat de refredament (sensible) Απόδοση ψύξης (αυθεντικού) Capacidade de arrefecimento (sensitive) Soğutma kapasitesi (duyarlı) Kyliningskapacitet (känslig) Avkjølingskapasitet (følbart) Chladicí výkon (citelný) Kapacitet hľadania (osjetljivo) Hűtés teljesítmény (érzékeny) Capacitate de răcire (fără dezumidificare) Moč hľadania (zaznamna) Kapacita chladenia (účelná) Капацитет на охлаждане (практически) Wydajność chłodnicza (jawna) Kølekapacitet (mærbart) Jäähdytyskapasiteetti (järkevä) Jahutusvõimsus (mõeldukas) Dzesšanās kapacitāte (jūtama) Vésinimo galia (tikroji) Kapacitet i tihjes (sensibél) Kapacitet hľadania (opbljiv)</p>	<p>Prated,c</p> <p>Cooling capacity (latent) Kühlleistung (latent) Puissance de rafraichissement (latente) Koelcapaciteit (latent) Capacidad de refrigeración (latente) Capacitat de refredament (latente) Απόδοση ψύξης (αυθεντικού) Capacidade de arrefecimento (latente) Soğutma kapasitesi (gizli) Xладoпpoизвoдитeльнoсть Kyliningskapacitet (latent) Avkjølingskapasitet (latent) Chladicí výkon (latentní) Kapacitet hľadania (latentno) Hűtés teljesítmény (latens) Capacitate de răcire (cu dezumidificare) Moč hľadania (latentna) Kapacita chladenia (latentná) Капацитет на охлаждане (потенциален) Wydajność chłodnicza (ujajona) Kølekapacitet (skjult) Jäähdytyskapasiteetti (latentti) Jahutusvõimsus (latentine) Dzesšanās kapacitāte (latentā) Vésinimo galia (latentine) Kapacitet i tihjes (nē glendje gliumi) Kapacitet hľadania (latentan)</p>	<p>Prated,h</p> <p>Heating capacity Heizleistung Puissance de chauffage Verwarmingcapaciteit Capacidad de calefacción Capacitat de riscaldament Απόδοση θέρμανσης Capacidade de aquecimento Isitma kapasitesi Tеплопроизводительность Värmekapacitet Oppvarmingskapasitet Topný výkon Kapacitet grjanja Fűtési teljesítmény Capacitate de încălzire Moč ogrevanja Výkon ohrevu Otopitelna moćnost Wydajność grzewcza Varmekapacitet Lämmitysteho Küttevõimsus Apsildes kapacitāte Šildymo galia Kapacitet i ngronhjes Kapacitet grjanja</p>	<p>Pelec</p> <p>Total electric power input Elektrische Gesamtleistungsaufnahme Entrée électrique totale Totaal opgenomen vermogen Potencia eléctrica de entrada total Potenza elettrica totale assorbita Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου Entrada de potencia eléctrica total Секілен топіам електрик гүці Общая потребляемая электрическая мощность Total effektingång Total elektrisk stromeffekt Celkový elektrický výkon Ukupna primljena snaga električne energije Tejles áramforrás-bemenet Consum total de putere Skupna vhodna električna moč Celkový elektrický výkon Общая входная электрическая мощность Całkowita pobierana energia elektryczna Total elektrisk strømforsyning Sähkötöhoon kokonaistulo Kogu elektriline sisendvõimsus Kopējā elektriskā ieejas jauda Bendroji elektros varojamoji galia Konsumi total i energijsē elektrike Ukupna ulazna električna snaga</p>	<p>LWA</p> <p>Sound power level (per seccing, if applicable) Schallleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend) Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant) Geluidsvermogeniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing) Nivel de potencia acústica (segun ajuste de velocidad, si corresponde) Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile) Συνολική ηχητική ισχύς (αυθεντικού ταχύτητας, εφόσον δικτιβείται) Nivel de potencia acústica (por regulación de velocidad, se aplicable) Ses gücü seviyesi (mümkünlük hız ayarı başına) Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо) Ljudefektsnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt) Nivå på lydeffekt (per hastighetsinstilling, hvis tilgjengelig) Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitečné) Razina jaćne zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo) Hangerószint (sebességszintenként, ha alkalmazható) Nivel presiune sonoré (în funcție de turajte, dacé este cazul) Raven zvoćne moći (glede na nastavitev hitrosti, če se uporablja) Úroveň akustického tlaku (na prislúšné nastavenie rýchlosti, ak sa roužíva) Ниво на звуковата моćност (за различните настройки на оборотите, ако е приложимо) Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia predkoćci, jeśli dotyczy) Stojniiveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant) Äänen tehotaso (nopeussäetoksen mukaan, jos sovellettavissa) Helivõimsuse tase (võimalusel olenvalt määratud kiiruseel) Skņas intensitātes līmenis (atbilstošā gadījumā – katram ātrumā testatījumam) Garso galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina) Niveli i fuqisē sē tingulit (pēr cilēsim špejēsiē, nēse aplikohet) Niveli zvućne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)</p>

	Prated,c (sensible)	Prated,c (latent)	Prated,h	Pelec	Lwa
	kW	kW	kW	kW	dB
FWC06DT	4,9	1,4	6,8	0,045	46
FWC07DT	5,9	1,7	8,1	0,071	52
FWC08DT	6,9	1,8	9,5	0,104	56
FWC09DT	7,8	1,8	10,7	0,167	61
FWC06DF	4,6	1,4	7,5	0,043	46
FWC07DF	5,6	1,6	8,8	0,069	52
FWC08DF	6,7	1,8	10,2	0,102	57
FWC09DF	7,8	1,8	11,5	0,165	62





ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P756931-2F 2025.01

Copyright 2024 Daikin